

**ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 12А (A/41/12/Add.1)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 12А (A/41/12/Add.1)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1987

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев был издан в виде *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 12 (A/41/12)*.

Доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его
тридцать седьмой сессии*

(Женева, 6-13 октября 1986 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 20	1
А. Выборы должностных лиц	4	1
В. Представительство в Комитете	5 - 10	1
С. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы	11 - 12	3
D. Вступительное заявление Председателя Исполнительного комитета	13 - 20	4
II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ	21 - 123	5
А. "Коренные причины"	28	7
В. Международная защита	29 - 51	7
С. Принципы оказания помощи УВКБ	52 - 61	12
D. Долгосрочные решения	62 - 67	14
E. Помощь беженцам и развитие	68 - 70	16
F. Конкретные регионы	71 - 96	17
1. Африка	71 - 78	17
2. Азия и Океания	79 - 83	18
3. Европа и Северная Америка	84 - 85	20
4. Латинская Америка и Карибский бассейн	86 - 89	20
5. Ближний Восток, Северная Африка и Юго-Западная Азия	90 - 96	21

* Ранее издан под условным обозначением A/АС.96/688.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
G. Реорганизация УВКБ/административные вопросы	97 - 107	22
H. Сбор средств	108 - 113	24
I. Неправительственные организации	114 - 116	25
J. Межучрежденческое сотрудничество	117 - 119	26
K. Ответы УВКБ	120 - 122	26
L. Утверждение проекта повестки дня тридцать восьмой сессии	123	27
III. РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ КОМИТЕТА	124 - 132	28
Решения по общим вопросам	124	28
Международная защита - общие выводы	125	29
Выводы о присоединении к международным документам и их осуществлении	126	31
Женевская декларация о Конвенции 1951 года Организации Объединенных Наций о статусе беженцев и Протоколе 1967 года	127	32
Выводы о задержании беженцев и ищущих убежища лиц	128	32
Выводы о военных и вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев	129	34
Решения по вопросу о деятельности по оказанию помощи, долгосрочных решениях и помощи беженцам и развитию	130	34
Решения по административным и финансовым вопросам	131	38
Решение по правилам процедуры	132	40
<u>Приложение.</u> Вступительное заявление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Исполнительном комитете по Программе Верховного комиссара на его тридцать седьмой сессии		42

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Тридцать седьмая сессия Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев состоялась во Дворце Наций в Женеве 6-13 октября 1986 года. Сессию открыл выбывающий Председатель г-н К. Тиба из Японии, который приветствовал Верховного комиссара, впервые присутствовавшего на официальной сессии Исполнительного комитета.

2. В своем вступительном заявлении г-н Тиба напомнил о важнейших проблемах, с которыми столкнулось Управление в период срока его полномочий, в особенности о такой проблеме, как чрезвычайное положение в Африке. В этой связи он сообщил о своем визите в Эфиопию и Сомали, где он сам непосредственно смог стать очевидцем положения беженцев. Он высоко оценил действия всех сторон, работающих над решением проблем, стоящих перед беженцами и перемещенными лицами в этих двух странах, и воздал должное деятельности сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), в особенности на местах.

3. Выбывающий Председатель особо отметил стремление к укреплению диалога между членами Комитета и УВКБ и в качестве позитивного примера участия Комитета в деятельности УВКБ привел работу Неофициальной рабочей группы по вопросам документации. В заключение он поблагодарил всех тех, кто оказывал ему поддержку в период срока его полномочий.

A. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с правилом 10 правил процедуры Комитет избрал путем аккламации следующих должностных лиц:

<u>Председатель</u>	г-н Х. Чарри-Сэмпер (Колумбия)
<u>Заместитель Председателя</u>	г-н Р.Х. Робертсон (Австралия)
<u>Докладчик</u>	г-н Э. фон Шуберт (Федеративная Республика Германии)

B. Представительство в Комитете

5. На сессии были представлены следующие члены Комитета:

Австралия	Италия
Австрия	Канада
Алжир	Китай
Аргентина	Колумбия
Бельгия	Лесото
Бразилия	Ливан
Венесуэла	Мадагаскар
Германии, Федеративная Республика	Марокко
Греция	Намибия (представленная Советом Организации Объединенных Наций по Намибии)
Дания	Нигерия
Заир	Нидерланды
Израиль	Никарагуа
Иран (Исламская Республика)	Норвегия

Объединенная Республика	Тунис
Танзания	Турция
Святейший Престол	Уганда
Соединенное Королевство	Финляндия
Великобритании и Северной	Франция
Ирландии	Швейцария
Соединенные Штаты Америки	Швеция
Судан	Югославия
Таиланд	Япония

6. Правительства следующих государств были представлены наблюдателями:

Ангола	Куба
Бангладеш	Кувейт
Боливия	Ливийская Арабская
Ботсвана	Джамахирия
Бурунди	Люксембург
Вьетнам	Малайзия
Габон	Мексика
Гана	Объединенные Арабские
Гватемала	Эмираты
Гондурас	Пакистан
Демократическая	Перу
Кампучия	Португалия
Джибути	Руанда
Египет	Румыния
Замбия	Сальвадор
Индия	Свазиленд
Индонезия	Сенегал
Иордания	Сингапур
Ирак	Сирийская
Ирландия	Арабская
Исландия	Республика
Испания	Сомали
Камерун	Уругвай
Кения	Филиппины
Кипр	Чили
Коста-Рика	Шри Ланка
Кот д'Ивуар	Эфиопия

Суверенный Мальтийский орден был также представлен наблюдателем.

7. Система Организации Объединенных Наций была представлена следующими органами и организациями: Центр по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО), Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, Мировая продовольственная программа (МПП), Отдел чрезвычайных операций в Африке Организации Объединенных Наций (ОЧОА), Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (НИИСРООН), Международная организация труда (МОТ), Продовольственная и

сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

8. Следующие межправительственные организации были представлены наблюдателями: Комиссия европейских сообществ, Европейский совет, Межправительственный комитет по делам миграции (МКМ), Лига арабских государств и Организация африканского единства (ОАЕ).

9. Наблюдателями были представлены более 80 неправительственных организаций, включая Международный совет добровольных учреждений (МСДУ), Международный комитет Красного Креста (МКК) и Лигу обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

10. На сессии также были представлены Африканский национальный конгресс Южной Африки (АНК), Панафриканский конгресс Азии (ПАК), Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) и Организация освобождения Палестины (ООП).

С. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

11. По данному пункту Комитет принял следующее решение:

Исполнительный комитет,

рассмотрев записку по вопросу о документации и смежным вопросам Исполнительного комитета (А/АС.96/681), представленную Верховным комиссаром;

а) одобряет рекомендации Рабочей группы по вопросу о документации, изложенные в пункте 5, I и II, записки, тем самым, в частности, отменяя решение, принятое Исполнительным комитетом на его тридцать шестой сессии, о включении докладов двух Подкомитетов в заключительный доклад сессии (А/40/12/Add.1, пункт 227);

б) постановляет утвердить следующую повестку дня, предложенную Рабочей группой:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
4. Общие прения.
5. Международная защита.
6. Обзор событий в рамках помощи УВКБ, касающихся:
 - а) помощи;
 - б) долгосрочных решений;
 - в) помощи беженцам и развития.

7. Рассмотрение программ УВКБ, финансировавшихся из добровольных фондов в 1985–1986 годах, и утверждение предлагаемых программ и бюджета на 1987 год.
8. Административные и финансовые вопросы:
 - а) состояние взносов и общие финансовые потребности на 1986 и 1987 годы;
 - б) администрация и управление.
9. Рассмотрение предварительной повестки дня тридцать восьмой сессии Исполнительного комитета.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение проекта доклада тридцать седьмой сессии.
12. Комитет также рассмотрел документ A/AC.96/679 и Corr.1, в котором предлагается внести поправки в правила процедуры для их согласования с нынешней практикой, и постановил утвердить предложенные поправки без обсуждения.

D. Вступительное заявление Председателя Исполнительного комитета

13. В своем вступительном заявлении вновь избранный Председатель г-н Х. Чарри-Сэмпер заявил, что избрание на должность Председателя предоставляет возможность для служения одной из организаций, которые в высшей степени репрезентативны с точки зрения проявления солидарности, которая составляет суть Устава Организации Объединенных Наций. Он приветствовал вновь избранного Верховного комиссара и просил Комитет оказывать ему поддержку, необходимую для успешного осуществления его инициатив в области реорганизации.
14. Касаясь вопроса о финансировании программ УВКБ, Председатель отметил, что к настоящему времени в 1986 году лишь 66 государств – членов Организации Объединенных Наций сделали свои взносы в УВКБ; необходимо принять меры для расширения источников финансирования. Он также подчеркнул важное значение такого вопроса, как предоставление убежища. Солидарность является чрезвычайно необходимой не только с точки зрения предоставления материальных ресурсов, но также и с точки зрения проявления мужества и проникательности в действиях, направленных на решение проблем беженцев. Кроме того, необходимо укреплять и совершенствовать установленные юридические принципы.
15. Многие предстоит сделать для решения серьезной проблемы, связанной со "скрытыми аспектами" положения беженцев. Была достигнута договоренность относительно того, что УВКБ следует сохранять беспристрастность, нейтралитет и объективность в своих действиях, однако этого недостаточно. Распространение конфликтов привело, вероятно, к преобразованию органа, который первоначально планировался как временный, в постоянное управление. В связи с тем, что в настоящее время явление массового и недобровольного исхода беженцев затрагивает в первую очередь развивающиеся страны, необходимо предпринять активные и согласованные действия для более справедливого урегулирования неблагоприятного положения, сложившегося в странах третьего мира. Если нам не удастся сделать

этого, мы по-прежнему будем оставаться главными виновниками появления беженцев. Он заявил, что крайне важно продолжать укрепление политики увязки помощи беженцам с оказанием поддержки общинам, которые принимают беженцев в странах третьего мира.

16. Председатель заявил, что для выявления и предупреждения недобровольных массовых перемещений беженцев необходимо упорядочить сотрудничество между учреждениями, занимающимися вопросами перемещения населения и создать систему консультаций и информации в этой области.

17. В качестве первого представителя Латинской Америки, ставшего Председателем Исполнительного комитета, Председатель вновь подтвердил свою веру в учреждения и принципы, действующие в его регионе. Выражая солидарность с беженцами на других континентах, Председатель заявил, что оказание поддержки странам первого убежища, увязка помощи беженцам с процессом развития и сбалансированность прав государств и отдельных граждан представляют собой подтверждение принципов УВКБ.

18. Председатель выразил серьезную озабоченность в связи с вопросом о военных нападениях. По его мнению, настало время для решающих, прагматических и не обусловленных идеологическими разногласиями действий, практическое осуществление которых обеспечило бы эффективность защиты от таких нападений. Если окажется, что достичь консенсус по этому вопросу невозможно, то он намерен изыскивать региональный подход. Международное сообщество должно единодушно осудить такие нападения, однако, прежде всего, необходимо разработать эффективные процедуры, которые позволили бы УВКБ принимать меры по предотвращению недопустимой деятельности в лагерях беженцев.

19. В заключение Председатель заявил о своей убежденности в том, что правительства, представленные в Комитете, могли бы внести еще больший вклад в дело решения проблем беженцев во всем мире в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций, которым они выразили свою коллективную поддержку.

20. Текст вступительного заявления Верховного комиссара Исполнительному комитету воспроизводится в приложении к настоящему докладу.

II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (Пункт 4 повестки дня)

21. Выступавшие поздравили Председателя, заместителя Председателя и Докладчика с их избранием и выразили уверенность в том, что они внесут позитивный вклад в дело достижения успеха данной сессии. Они также воздали должное заслугам выбывающего Председателя г-на Тибы и поблагодарили его за успешное руководство Комитетом в прошедшем году.

22. Некоторые ораторы выразили удовлетворение в связи со вступлением в должность нового Верховного комиссара г-на Жана-Пьера Оке, отметили его большой опыт в гуманитарной области и приветствовали энергичность и решительность, с которыми он взялся за исполнение своих обязанностей. Все выступавшие дали высокую оценку вступительному заявлению Верховного комиссара и форме, в которой он изложил проблемы, стоящие перед Комитетом. Некоторые делегаты, согласившись с большей частью заявления, выразили мнение, что некоторые разделы этого заявления требуют дальнейшего обсуждения. Ряд выступавших с позитивной стороны охарактеризовали недавние поездки Верховного комиссара в их страны.

23. Большое число выступавших подтвердили свою приверженность УВКБ и заявили, что она является выражением их стремления к решению проблем, стоящих перед беженцами во всем мире. Делегации также заявили, что их правительства будут по-прежнему оказывать поддержку УВКБ в решении таких проблем, как защита беженцев, предоставление им помощи и поиск в связи с этим долгосрочных решений. По мнению многих ораторов, международная солидарность и помощь должны в первую очередь распространяться на страны первого убежища. Целый ряд развивающихся стран великодушно предоставили убежище для беженцев, однако этот факт нельзя рассматривать как свидетельство тому, что эти страны способны и впредь принимать значительное число беженцев. Им необходима дополнительная помощь международного сообщества, в особенности для того, чтобы смягчить то отрицательное воздействие, которое оказывает на их по существу хрупкую базовую социально-экономическую инфраструктуру присутствие большого числа беженцев. Один из выступавших подчеркнул, что те, кто предоставил Верховному комиссару его мандат, должны проявлять щедрость в выделении ресурсов и выполнении своих обязательств перед человечеством в соответствии с их лучшими традициями.

24. Многие делегации выразили мнение, что существует основание для оптимизма в отношении сложившейся ситуации, а также в отношении подхода Верховного комиссара к основным проблемам, связанным с беженцами. Один из выступавших тем не менее заметил, что предстоящие события вызывают озабоченность. Ряд выступавших поддержали мнение Верховного комиссара о том, что УВКБ необходимо прилагать усилия к тому, чтобы стать эффективным, нейтральным и оперативным органом. Одна из делегаций выразила мнение, что, учитывая тенденцию к принятию в рамках Организации Объединенных Наций неэффективных резолюций, деятельность таких организаций, как УВКБ, которая дала ощутимые результаты, должна быть в центре внимания всех мер, принимаемых Организацией Объединенных Наций. Один из наблюдателей настоятельно призвал Верховного комиссара, исходя из чисто гуманитарных причин, поднять вопрос о перемещенных лицах на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

25. Ряд делегаций приветствовали изложение Верховным комиссаром роли, которую должен играть Исполнительный комитет, а также его собственных обязательств в этом отношении. Практически все выступавшие подчеркнули жизненно важное значение тесного сотрудничества между УВКБ и правительствами и центральную роль Исполнительного комитета. Одна из делегаций указала на необходимость упорядочить процесс диалога и заниматься конкретными вопросами на систематической основе. Ряд делегаций выразили надежду, что данная сессия Исполнительного комитета принесет положительные результаты.

26. Было выражено удовлетворение по поводу усилий, которые были приложены УВКБ с целью предоставления подробной информации членам Комитета, а также в связи с улучшением качества представленной документации. Однако ряд выступавших тем не менее выразили мнение, что следует предпринять дальнейшие шаги по рационализации и упорядочению документации в сотрудничестве с рабочей группой Исполнительного комитета, как это было рекомендовано в Подкомитете по административным и финансовым вопросам.

27. Два оратора выразили удовлетворение по поводу награждения УВКБ Премией Бальзана за деятельность на благо человечества и мира. Многие выступавшие отметили, что награждение медалью Нансена нынешнего года является признанием вклада народа, межправительственных организаций и последовательного ряда правительств Канады в дело облегчения судьбы беженцев.

А. "Коренные причины"
(Пункты 4 и 5 повестки дня)

28. Некоторые ораторы отметили важное значение решения коренных причин проблем беженцев и поиска путей предотвращения новых потоков беженцев и заявили, что УВКБ может сыграть в этой связи каталитическую роль. Один из выступавших выразил сожаление в связи с тем, что международному сообществу не удалось ликвидировать коренные причины возникновения потоков беженцев, и заявил о своей поддержке усилий Верховного комиссара в этой области. По мнению двух делегаций, рекомендации Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев являются приемлемой основой для деятельности в этом направлении. Один из выступавших заявил, что проблема беженцев является следствием нарушения прав человека, и подчеркнул важность обеспечения прав человека во всем мире. По мнению других выступавших, к коренным причинам возникновения потоков беженцев относятся также вооруженные конфликты, политика апартеида и колониализма, проводимая правительством Южной Африки, нищета и низкий уровень развития, засуха, экономическое неравенство между развитыми и развивающимися странами, а также международные политические, социальные и экономические противоречия. Один из ораторов заявил, что основополагающего решения проблем беженцев можно добиться лишь при наличии справедливых и разумных политических решений. По мнению некоторых выступавших, существует определенное сходство между явлением миграции и потоками беженцев; один из ораторов указал на трудности, связанные с проведением достаточно точных разграничений между "экономическими" и "политическими" беженцами во многих ситуациях. Другая делегация заявила, что такое разграничение необходимо установить в интересах самих беженцев.

В. Международная защита
(Пункты 4 и 5 повестки дня)

29. По просьбе Председателя г-н Тиба (Япония), Председатель Подкомитета полного состава по международной защите, представил доклад 11-го заседания Подкомитета (А/АС.96/685). Касаясь вопроса о присоединении к международным документам и их осуществлении, Подкомитет отметил, что к Конвенции 1951 года, касающейся статуса беженцев 1/, и/или Протоколу 1967 года 2/ присоединилось 101 государство, и рекомендовал Исполнительному комитету принять торжественную декларацию, в которой бы говорилось о важности присоединения к международным документам и содержался настоятельный призыв ко всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим документам; в этой декларации должна быть также выражена надежда на то, что к сороковой годовщине Конвенции 1951 года все государства - члены Организации Объединенных Наций присоединятся к этим документам.

30. Подкомитет также рассмотрел вопрос о задержании беженцев и лиц, ищущих убежище. Согласно единодушному признанию эта проблема имеет серьезный и срочный характер. Из-за нехватки времени Подкомитету не удалось рассмотреть все аспекты этого вопроса, и поэтому для подробного изучения была образована Рабочая группа, перед которой была поставлена цель изучить подробно этот вопрос для достижения консенсуса. Позднее на сессии выступил Председатель для представления проекта выводов Рабочей группы (см. пункт 128 ниже).

31. Наконец, Подкомитет рассмотрел вопрос о военных и вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев. В этой связи был разработан комплекс предлагаемых выводов процедурного характера (см. пункт 129, ниже), в которых отмечалось значение, которое придает Подкомитет этому вопросу, и выразалось сожаление в связи

с тем, что, несмотря на усилия, прилагавшиеся на протяжении ряда лет, к единому мнению прийти не удалось. В этом проекте выводов Председателю Исполнительного комитета и Верховному комиссару было предложено продолжить консультации по этому вопросу, провести обзор происшедших изменений и представить подробный доклад Исполнительному комитету на его тридцать восьмой сессии

32. Затем Директор Отдела по правовым нормам и положениям, касающимся беженцев, представил записку по вопросу о международной защите (A/АС.96/680) и сообщил о некоторых наиболее характерных тенденциях в области международной защиты. Было отмечено возросшее число случаев насилия и нарушения прав человека, что привело к перемещению во многих частях мира большого числа беженцев и лиц, ищущих убежище. Такое положение представляет собой серьезную гуманитарную проблему, и международному сообществу необходимо заняться ее решением. Таким лицам должна обеспечиваться защита от насильственного возвращения в районы, где их жизнь или физическое здоровье будут находиться под угрозой, и гуманное обращение до тех пор, пока обстоятельства позволят им возвратиться в страны их происхождения.

33. Второе заслуживающее внимания явление связано с тем, что в настоящее время процесс перемещения охватывает большое число беженцев, а также с тем, что для подавляющего большинства из них не предвидится никаких долгосрочных решений. Кроме того, явлением, возникшим относительно недавно, является перемещение беженцев и лиц, ищущих убежище, из развивающихся стран в промышленно развитые государства. Целый ряд проблем возник в связи с межрегиональными перемещениями, поскольку, по мнению многих, такие перемещения, главным образом, обусловлены экономическими факторами.

34. Таким образом, поиск новых решений представляет собой составную часть деятельности по международной защите. Следствием отсутствия долгосрочных решений стало применение мер ограничительного характера, что в свою очередь привело к ослаблению установленных принципов международной защиты. Наличие же таких решений, напротив, содействовало укреплению этих принципов. Со своей стороны, УВКБ во всех ситуациях, связанных с беженцами, для определения наиболее реалистичного направления действий следует, несомненно, одновременно стремиться к достижению трех традиционных решений: добровольной репатриации, местной интеграции и расселения. Наиболее эффективным долгосрочным решением является добровольная репатриация, обеспечению которой УВКБ придает особое значение. Выводы по вопросу о добровольной репатриации, принятые Исполнительным комитетом на его тридцать шестой сессии, обеспечили ценные рамки для такой деятельности. Репатриация, несомненно, всегда должна оставаться добровольной. Директор также отметил, что перед некоторыми промышленно развитыми странами стоят особые проблемы, обусловленные в значительной степени неравным распределением беженцев и лиц, ищущих убежище, в рамках их регионов, что свидетельствует о необходимости достижения более справедливых договоренностей о распределении бремени, связанного с этой проблемой. В заключение он подчеркнул важность обеспечения принципов международной защиты, являющихся частью давней гуманитарной традиции.

35. В ходе последующих обсуждений и общих прений было единодушно признано решающее значение функций Верховного комиссара в обеспечении международной защиты. Эффективность выполнения этих функций зависит от полной поддержки со стороны правительств и изыскания соответствующих долгосрочных решений. В этой связи ряд выступавших отметили взаимозависимость защиты и решений.

36. Несколько ораторов выразили удовлетворение в связи с тем, что в последнее время к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года присоединился еще ряд стран, и призвали и другие государства присоединиться к ним. Некоторые ораторы упомянули о вопросе географических ограничений и призвали те государства, которые все еще их применяют, рассмотреть вопрос об их отмене. Ряд выступающих подчеркнули необходимость эффективного осуществления положений международных документов, касающихся беженцев.

37. Выводы по этому пункту (см. пункт 125 ниже) и Женевская декларация о Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года и Протоколе 1967 года о статусе беженцев (см. пункт 127 ниже) получили единодушную поддержку.

38. Ряд ораторов коснулись вопроса о задержании беженцев, который рассматривался Подкомитетом. Все ораторы выразили мнение, что к задержанию беженцев или лиц, ищущих убежище, следует прибегать только в исключительных случаях. Было заявлено также, что въезд в страну в поисках убежища не должен рассматриваться как незаконное действие. Ряд ораторов выразили мнение, что справедливые и быстрые процедуры определения статуса беженца и заявления о предоставлении убежища помогли бы устранить случаи необоснованного и чрезмерно длительного задержания. Было также указано на необходимость того, чтобы в национальном законодательстве и/или административной практике проводилось необходимое различие между беженцами и лицами, ищущими убежище, и обычными иностранцами.

39. Был достигнут консенсус по представленному Рабочей группой проекту выводов по вопросу о задержании беженцев и лиц, ищущих убежище (см. пункт 128 ниже), в котором не было дано определения термину "задержание". Во время принятия проекта делегат Федеративной Республики Германии заявил, что "ограничения свободы въезда для лиц, ищущих убежище, в район, где расположены компетентные учреждения, занимающиеся вопросами иностранных граждан, или пользования коммунальным жильем, основанные на соответствующих положениях законодательства Федеративной Республики Германии, не противоречат этим выводам". Наблюдатель выразил надежду, что при решении вопроса о задержании государства примут во внимание особые нужды женщин и детей из числа беженцев, а также что при применении выводов, в соответствии с первым предложением пункта b, будет использован гибкий подход и что государства, которые уже следуют либеральной практике в отношении задержания, будут продолжать поступать так и впредь.

40. Ряд выступающих коснулись проблемы неупорядоченных перемещений беженцев и лиц, ищущих убежище. Многие из этих ораторов отметили, что, по их мнению, в целях поддержания стремления принимающих государств допускать и расселять беженцев, которые не могут вернуться в страну происхождения и которые не смогли устроиться в странах первого убежища, необходимо определить соответствующие механизмы для упорядочения дальнейших перемещений. По их мнению, важно разработать руководящие принципы обращения с лицами, которые перемещаются на неупорядоченной основе. В то же самое время эти ораторы поддержали инициативу Верховного комиссара, направленную на то, чтобы добиваться практических решений по вопросу о таких перемещениях.

41. Другие ораторы особо подчеркнули необходимость строгого соблюдения принципов международной солидарности и равномерного распределения бремени и выразили озабоченность в связи с принятием некоторыми государствами ограничительных мер. Один выступающий подчеркнул, что трудности ряда стран, предоставляющих убежища, а также тот факт, что были случаи злоупотребления процедурой предоставления убежища,

не должны приводить к принятию таких мер. Другой оратор выразил озабоченность в связи с практикой некоторых государств возвращать беженцев и лиц, ищущих убежище, в страны первого убежища или страны транзита. Он также выразил мнение, что международное сотрудничество не должно сводиться лишь к предоставлению финансовой помощи беженцам в этих странах.

42. В отношении заявления Верховного комиссара на открытии сессии, ряд ораторов высказали мнение, что проведение различий между лицами, которые рассматриваются международным сообществом как беженцы, и теми, кто не рассматриваются как таковые, чрезвычайно сложно, создает ряд проблем и поэтому требует более детального рассмотрения. Другие ораторы указали на то, что действия ряда лиц, заключавшиеся в том, что они покинули свои страны происхождения по экономическим причинам и воспользовались преимуществами, которые связаны с предоставлением убежища, в целях переселения (и, как упомянул один оратор, в целях избежания уголовного наказания), неблагоприятным образом отразились на положении действительных беженцев.

43. Большинство ораторов выразили глубокую озабоченность в связи с продолжающимися случаями военных и вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев и с сожалением отметили, что Исполнительный комитет еще не смог достичь консенсуса по этому вопросу.

44. Несколько делегаций отметили, что цель разработки выводов, которую осуществляет Исполнительный комитет, заключается в том, чтобы осудить и запретить военные и вооруженные нападения на лагеря и поселения беженцев, обуздать страны, совершающие нападения, и оказать защиту и поддержку тем странам, где расположены лагеря и поселения беженцев, на которые осуществляются нападения и где размещены невинные гражданские беженцы. По мнению этих делегаций, любые действия, предпринятые в этой связи Исполнительным комитетом, должны исключать возможность оправдания стран, совершающих нападения. Они считают, что должны полностью уважаться мнения тех стран, где расположены лагеря и поселения беженцев, в отношении которых существует военная угроза, ибо на карту поставлены безопасность и интересы этих стран.

45. Несколько других делегаций призвали к решительным международным действиям по искоренению практики военных и вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев. Эти ораторы подчеркнули необходимость обеспечения того, чтобы такие лагеря и поселения никогда не использовались в военных целях и чтобы всегда сохранялся их гражданский и гуманитарный характер. Они также выразили мнение, что любой набор выводов должен отражать оба эти момента, а именно: уважение права беженцев жить в мире, равно как и уважение беженцами своих обязательств в отношении мира. Один оратор призвал к тому, чтобы лагеря и поселения беженцев располагались на значительном удалении от границ страны происхождения и чтобы УВКБ имело постоянный доступ к таким лагерям и поселениям в целях содействия созданию таких условий, которые обеспечили бы безопасность беженцев. Некоторые выступающие выразили озабоченность в связи с заявлением одной страны о намерении переместить лагерь к границе со страной происхождения.

46. Рекомендованный Подкомитетом проект выводов по вопросу о военных и вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев (см. пункт 129 ниже), в которых содержится призыв продолжать консультации под руководством Председателя Исполнительного комитета и Верховного комиссара, получил единодушную поддержку. Ряд ораторов подчеркнули необходимость активного продолжения консультаций в целях достижения скорейших результатов. Несколько выступающих выразили надежду, что

Исполнительному комитету на его тридцать восьмой сессии в соответствии с проектом выводов будут представлены подробные доклады, которые повысят качество доклада, представленного по этому вопросу в ноте международной защиты (A/АС.96/680). Один оратор потребовал, чтобы в докладе было достигнуто равновесие между гарантиями гуманитарных принципов и обязательствами государств и беженцев в отношении сохранения гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений беженцев. Двое выступавших потребовали, чтобы в докладе был продемонстрирован сбалансированный подход и детально изложена по регионам история проблемы, ее влияние на жизнь и материальное и духовное благополучие беженцев, факторы, отрицательно воздействующие на деятельность УВКБ в интересах беженцев, а также чтобы в докладе был рассмотрен правовой аспект, включая гуманитарное право, обычное международное право и резолюции Генеральной Ассамблеи. Один из этих ораторов также потребовал, чтобы первый доклад был представлен до неофициального заседания Исполнительного комитета, проведение которого планируется на июнь 1987 года. Однако двое выступавших выразили мнение, что как Председатель, так и Верховный комиссар должны иметь свободу выбора в том, что касается времени и механизма, требуемых для решения этого вопроса.

47. Ряд ораторов говорили о положении палестинских беженцев и о том, что эти беженцы нуждаются в международной защите. По их мнению, не следует смешивать материальную, медицинскую помощь и помощь в области образования, в действительности предоставляемую другими учреждениями Организации Объединенных Наций, с защитой, которую палестинские беженцы никогда не получали от какого-либо учреждения или органа Организации Объединенных Наций. Поэтому эти ораторы призвали к тому, чтобы Верховный комиссар, действуя в рамках своего мандата, имеющего универсальный характер, распространил систему международной защиты на палестинских беженцев, и потребовали, чтобы на них были распространены положения Конвенции 1951 года.

48. Некоторые выступавшие напомнили вывод № 39 о защите беженцев из числа женщин 4/, принятый Исполнительным комитетом на его тридцать шестой сессии. Эти ораторы выразили озабоченность в связи с продолжающимися нарушениями безопасности и физической неприкосновенности беженцев из числа женщин и потребовали от УВКБ продолжить и активизировать свои усилия по удовлетворению их нужд в целях обеспечения уважения их основных прав, а также с тем, чтобы они получили необходимую защиту. Выступавшие призвали Верховного комиссара продолжать представлять по-возможности подробные доклады по этому вопросу, и один выступавший предложил, чтобы эта тема была вынесена на рассмотрение Подкомитета полного состава по международной защите на его 12-м заседании.

49. Ряд ораторов выразили также озабоченность в связи с продолжающимися пиратскими нападениями в Юго-Восточной Азии. Некоторые выступавшие высказались в поддержку различных программ спасения на море. Один оратор заявил, что такие программы не должны использоваться лицами, ищущими убежище, в целях получения преимуществ по расселению. Тот же самый оратор заявил, что он с нетерпением ожидает проведения обзора и оценки Плана по расселению беженцев, спасенных на море (РАСРО).

50. Ряд выступивших высоко оценили работу, проводимую добровольными учреждениями в области международной защиты, и призвали к осуществлению еще более тесного сотрудничества между учреждениями и Верховным комиссаром. Один оратор отметил, что успех добровольной репатриации зависит от помощи, оказываемой лицам, возвращающимся в свою страну. Эта та область, где добровольные учреждения могли бы сделать значительный вклад в дело международной защиты и достижение долгосрочного решения.

51. Выступая с ответным словом при завершении прений по этому вопросу, Директор подразделения права беженцев и доктрины выразил благодарность за ту озабоченность и интерес, которые проявили все ораторы при обсуждении различных вопросов защиты.

С. Принципы оказания помощи УВКБ
(Пункты 4 и 6 повестки дня)

52. Представляя пункт 6 повестки дня, заместитель Верховного комиссара подчеркнул, что вместо того, чтобы рассматривать предоставление помощи как поэтапный процесс, УВКБ связывало каждый вид своей деятельности с определенным периодом в положении беженцев и придерживалось комплексного подхода к предоставлению защиты и помощи. Он отметил эти четыре периода: а) заблаговременное предупреждение и вероятное планирование не только на основе докладов местных отделений УВКБ, но и информации, получаемой от системы Организации Объединенных Наций и правительств, что требует предварительной заготовки продовольствия и других соответствующих запасов для оказания помощи во избежание быть застигнутыми врасплох; б) само чрезвычайное положение, когда возникает необходимость принятия немедленных и эффективных мер помощи в целях избежания массовых несчастных случаев, имевших место в прошлом; в) обслуживание и обеспечение после окончания чрезвычайного положения, наиболее деморализующий, дорогостоящий и длительный период, который УВКБ стремится сократить и как можно скорее начать следующий период; г) деятельность по самообеспечению, которая способствовала бы восстановлению чувства собственного достоинства, привела бы к появлению долгосрочных навыков, поддержала бы стремление вернуться и уменьшила бы степень зависимости. Последовательно развивая обеспечивающие доход виды деятельности в рамках своих собственных проектов, УВКБ считало вовлечение на ранних стадиях учреждений, занимающихся вопросами развития, в особенности ПРООН, чрезвычайно важным и высоко оценило поддержку правительств в обеспечении этой деятельности. Необходимо решить задачу повышения доли фондов, направляемой на долгосрочные решения. Объединяющим лозунгом Второй международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке был "время для решений" (см. А/39/402, пункт 59); говоря об очень важных принципах, которые были одобрены этой Конференцией, заместитель Верховного комиссара подчеркнул, что УВКБ и ПРООН старались повернуть Конференцию на прежние рельсы. Было выделено более 6 млн. долл. США из 7 млн. долл. США целевого фонда ИКАРА. (Дискуссия по вопросу о помощи беженцам и их развитии изложена ниже под отдельными подзаголовком.)

53. Заместитель Верховного комиссара объяснил, каким образом УВКБ должно рассматривать термин "полностью введено в действие", и рассказал об укреплении Служб материальной поддержки УВКБ, в частности о создании Службы запасов и продовольственной помощи (которая обеспечивает снабжение и глобальное планирование продовольственной помощи и управляет поставками товаров первой необходимости по линии УВКБ) и Служб технической поддержки (которые оказывают "поддержку жизненного цикла" региональному бюро в каждом секторе проведения операции по оказанию помощи беженцам). Он вновь заявил, что первоочередными задачами УВКБ являются готовность, быстрота и гибкость действий в случае чрезвычайного положения, точность и тщательность планирования и осуществления помощи, содействие самообеспечению, заблаговременное привлечение учреждений, занимающихся вопросами развития, и прежде всего ускорение в достижении решений и устранение, где это возможно, ситуаций, которые увековечивали бы зависимость и потребность в чрезвычайной помощи.

54. Большое число ораторов вновь повторили принцип равномерного распределения бремени при оказании поддержки беженцам. Ряд выступающих также одобрили трехсторонний подход к кризисным ситуациям с беженцами, описанный в заявлении

Верховного комиссара на открытии конференции: комплексное оказание срочной помощи в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, быстрое создание основных служб (здравоохранения, санитарной и образования), а также заблаговременные меры по содействию самообеспечению беженцев в интересах как самих беженцев, так и принимающих стран. Ряд делегаций коснулись вопроса о взаимосвязи между оказанием помощи беженцам, развитием и долгосрочными решениями; один делегат заявил, что он бы предпочел, чтобы Комитет рассмотрел отдельно три темы, и предложил рассмотреть этот вопрос на сессии.

55. Ряд ораторов заявили о важности содействия самообеспечению в лагерях беженцев в период до достижения долгосрочных решений. В частности, особое внимание было обращено на насущную потребность облегчить бремя стран, предоставляющих убежище, особенно среди развивающихся стран. Двое ораторов говорили об обязательстве их стран в отношении программ самообеспечения для беженцев, обязательство, которое они по-прежнему будут выполнять, несмотря на большие трудности. Эти делегации также отметили, что беженцам, расселяющимся стихийно, должна быть оказана помощь УВКБ в рамках общих программ.

56. Два оратора подчеркнули, что УВКБ должно осуществлять свои программы помощи по возможности в наиболее благоприятных условиях и при более тесных консультациях с соответствующими государствами. Другой оратор подчеркнул необходимость прямой взаимосвязи между текущими и незапланированными программами и первоочередными целями УВКБ в рамках имеющихся ограниченных ресурсов. Одна делегация подчеркнула, что планирование программ в соответствии с существующими фондами должно начинаться на самом раннем этапе цикла программирования. Двое ораторов отметили, что осуществляющие помощь учреждения должны привлекаться на самом раннем этапе к планированию проектов.

57. Переориентация помощи, предоставляемой УВКБ, в частности уделение особого внимания максимальной точности и тщательности при ее планировании и осуществлении, были одобрены всеми. Один выступавший, однако, подчеркнул, что это должно привести к уменьшению тяжелого бремени, которое ложится на развивающиеся страны, принимающие беженцев, особенно в Африке; к сожалению, для таких стран также была урезана доля средств, предоставляемых в соответствии с программами УВКБ. Этот делегат отметил, что не следует преждевременно завершать проекты УВКБ, снижая нормы по осуществлению помощи, что лишь увеличит бремя, которое будет ложиться на страны, принимающие беженцев, а в том числе и на само УВКБ. Другой делегат выразил мнение, что термин "введенный в действие" в применении к УВКБ может ввести в заблуждение, однако он принял толкование, которое дал заместитель Верховного комиссара.

58. Ряд ораторов заявили о необходимости уделить внимание оценке деятельности по оказанию помощи. Ряд ораторов приветствовали создание Комитета по оценке УВКБ под руководством заместителя Верховного комиссара. Одна делегация предложила, чтобы Комитет акцентировал внимание на общерегиональной деятельности УВКБ, а не на специальных проектах. Та же самая делегация призвала к тому, чтобы Исполнительный комитет имел в своем распоряжении больше аналитической информации по оценке. Другой оратор считал, что доклады по оценке и технические доклады являются важным рабочим инструментом в руках правительств, и указал на стремление его правительства участвовать в технических проектах. Один выступавший подчеркнул важность вовлечения стран, принимающих беженцев, в программы по оценке.

59. Ряд ораторов подчеркнули важность поощрения участия беженцев в программах, которые к ним относятся. Такие программы, как заявил он, не должны навязываться беженцам.

60. Ряд ораторов подчеркнули важность уделения повышенного внимания нуждам женщин из числа беженцев как в отношении защиты, так и содействия самообеспечению через программы помощи, в основу которых положены их интересы и привилегии и в которых они бы смогли полностью участвовать. Некоторые из выступающих также указали на нужды детей из числа беженцев, особенно на обеспечение соответствующего образования и подготовки в социальной и религиозной областях. Ряд ораторов приветствовали также меры, принятые УВКБ, в отношении женщин и детей из числа беженцев. Один делегат призвал к тому, чтобы УВКБ должным образом учитывало в своих докладах по вопросу о женщинах из числа беженцев все их нужды.

61. Один из выступавших подчеркнул необходимость того, чтобы правительства рассматривали предлагаемые программы Управления во взаимосвязи с его целями. По его мнению, в этой связи важным первым шагом явились меры, принятые в соответствии с прошлогодним решением Исполнительного комитета. Ряд делегаций приветствовали планы проведения в январе дальнейших консультаций по этому вопросу.

D. Долгосрочные решения (Пункты 4 и 6 повестки дня)

62. Все выступавшие подчеркнули необходимость долгосрочного решения проблем беженцев. Одна из делегаций напомнила о заявлении Верховного комиссара, в котором отмечалось, что главной проблемой беженцев в мире на сегодняшний день является продолжающееся существование значительного числа таких связанных с беженцами ситуаций, которые не поддаются долгосрочному урегулированию. Другие делегации выразили удовлетворение в связи с проводимой Верховным комиссаром политикой "ориентации на решения", пониманием Управлением необходимости планирования решения проблем с момента их возникновения, а также выделением дополнительных ресурсов в целях решения таких проблем. Некоторые из выступавших подчеркнули важность регионального подхода к поиску долгосрочных решений. Ряд ораторов поддержали точку зрения, согласно которой промышленно развитые государства должны не только вносить свой финансовый вклад в деятельность Управления, но и также согласиться на размещение части беженцев на своей территории. Один из ораторов заявил о необходимости разработки всеобъемлющих руководящих принципов, касающихся достижения долгосрочных решений, которые могли бы обеспечить более активный подход к поиску этих решений.

63. Все ораторы согласились с тем, что лучшим решением проблемы беженцев является добровольная репатриация, и приветствовали тот факт, что Верховный комиссар уделяет этому решению особое внимание. Многие ораторы подчеркнули необходимость тщательного определения, является ли репатриация добровольной или нет, а также необходимость предварительного проведения консультаций с беженцами перед принятием УВКБ каких-либо мер. Несколько делегаций указали, что в ряде существующих сейчас ситуаций, связанных с беженцами, нет условий, обеспечивающих возможность добровольной репатриации, и что поэтому по-прежнему необходимы программы оказания помощи и расселения беженцев. Другая делегация заявила, что репатриации в некоторых случаях препятствует отсутствие политической воли у некоторых государств.

64. Ряд выступавших, включая наблюдателей, приветствовали добровольную репатриацию в их регионах, и в особенности, в их собственные страны и из этих стран, а также призвали УВКБ оказывать надлежащую помощь с целью содействовать реинтеграции репатриантов. Однако одна из делегаций заявила, что возвращение большого числа беженцев в ее страну не только создало неразрешимую проблему их интеграции, но и

может стать источником угрозы для безопасности страны. Тем не менее каждая просьба о репатриации будет рассматриваться правительством в соответствии с международными правовыми документами, касающимися беженцев, и действующими законами его страны. Солидарные действия со стороны международного сообщества, в особенности со стороны соседних стран в осуществлении постоянного расселения этих беженцев, могли бы способствовать решению этой проблемы.

65. Ряд ораторов отметили, что каждое из трех долгосрочных решений требует различных ресурсов. Одна делегация заявила, что выделение приблизительно 90 процентов этих ресурсов на местную интеграцию, закономерно, но что при этом необходимо увеличить также и объем ресурсов на добровольную репатриацию. Та же делегация, которую поддержали еще три делегации, призвала предоставлять больше аналитических данных, касающихся долгосрочных решений проблем беженцев, с тем чтобы облегчить оценку достижений УВКБ в этой области. Многие выступавшие выразили мнение, что не следует устанавливать какую-либо "иерархию решений"; один из них заявил, что местная интеграция не является более легким или более подходящим решением, чем расселение. Два других представителя подчеркнули, что в тех случаях, когда это целесообразно, необходимо прибегать к местной интеграции. Один из выступавших предложил создать консультативный орган с участием других межправительственных и неправительственных организаций, который бы предоставлял рекомендации в отношении долгосрочных решений и координировал связанную с ними деятельность.

66. Ряд делегаций подтвердили готовность их правительств обеспечить возможности для расселения беженцев. Один из выступавших заявил, что его страна готова удвоить размер своей квоты на деятельность по расселению; другой сообщил о согласии его правительства принять беженцев-инвалидов в соответствии с планом "Двадцать или больше". Третий оратор заявил, что пересмотренное максимальное число тех беженцев, которых можно было бы расселить в его стране в течение нынешнего финансового года, составляет 70 000 человек. Двое выступавших выразили удовлетворение в связи с успехом программы РАСРО, отметив важность ее продолжения. Другой выступавший подчеркнул, что в рамках этой программы должна оказываться помощь лишь действительно спасенным на море. Один представитель высоко оценил усилия других правительств по расселению беженцев из Гонконга, предпринятые ими со времени проведения последней сессии Исполнительного комитета, и призвал их принимать дальнейшие меры. Ряд ораторов заявили, что теперь расселение уже не может быть единственным вариантом решения проблемы индокитайских беженцев, а, по мнению одной из делегаций, оно стало частью этой проблемы.

67. Две делегации выразили мнение, что к расселению по-прежнему следует прибегать в последнюю очередь. Ряд других делегаций поставили под сомнение эту точку зрения. Два оратора заявили, что нельзя допустить того, чтобы такая концепция уменьшала долю ответственности промышленно развитых стран за решение крайне сложной проблемы беженцев. Другая делегация пришла к заключению, что к расселению следует прибегать не только лишь в традиционных странах, но и во всех странах, заинтересованных в решении проблем беженцев. По мнению одного оратора, расселение за пределами Африки сопряжено с неоправданными ограничениями. Одна из делегаций заявила, что, если расселение будет рассматриваться в качестве одной из альтернатив, это может привести к принятию ограничительных мер теми странами, которые граничат с государствами, гражданами которыми являются беженцы.

Е. Помощь беженцам и развитие
(Пункты 4 и 6 повестки дня)

68. Ряд ораторов выразили удовлетворение тем, что Верховный комиссар УВКБ и его заместитель вновь заявили о своем намерении продолжать рассматривать вопросы оказания помощи беженцам в контексте с вопросами социально-экономического развития принимающих стран. Многие ораторы заявили о важности этого принципа; один из них подчеркнул, что потребности беженцев не следует рассматривать в отрыве от потребностей местного населения. Один из делегатов был поражен тем, что более 9 миллионов из общего числа 11 миллионов беженцев в мире нашли убежище в развивающихся странах. Другой указал на недостаточность чрезвычайной продовольственной помощи, предоставляемой с целью облегчить положение стран убежища. Ряд ораторов выразили заинтересованность в составлении международно признанного списка "пострадавших от присутствия беженцев стран", что давало бы этим странам право на особые условия получения международной помощи на цели развития. По мнению нескольких других ораторов, эта идея требует дальнейшего обсуждения; двое из них обратились с просьбой к Верховному комиссару продолжить исследование этой концепции. Двое других выступавших выразили оговорки или опасения в отношении целесообразности составления такого списка.

69. Ряд выступавших поддержали выводы второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам (см. А/39/402), в которых признается, что ответственность за решение проблемы африканских беженцев несет международное сообщество. Один из выступавших остановился на том, каким бременем для слаборазвитой социально-экономической инфраструктуры африканских стран является присутствие в них беженцев и репатриантов, и призвал УВКБ к увеличению помощи африканским странам. Другой оратор обратился с призывом к Верховному комиссару совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и Всемирным банком отобрать отдельные принятые на Конференции проекты, которые отвечают сохраняющимся потребностям укрепления социально-экономической инфраструктуры стран убежища в Африке, и возобновить их осуществление. Два оратора выразили удовлетворение в связи с финансированием двух проектов в их странах. Многие делегации пришли к заключению, что УВКБ совместно со странами-донорами должно принять необходимые меры в целях реализации неосуществленных проектов, утвержденных на Конференции, и призвали в этой связи международное сообщество принять более широкое участие в их реализации. Другой оратор призвал распространить выработанные на Конференции принципы за пределами Африки.

70. Ряд выступавших отметили исключительную важность сотрудничества с ПРООН и Всемирным банком в рамках соответствующих проектов. Один из ораторов подчеркнул необходимость того, чтобы соответствующие проекты УВКБ своевременно передавались учреждениям, занимающимся вопросами развития. Однако несколько делегаций выразили сомнение в отношении возможности включения связанных с беженцами проектов в национальные планы развития; два оратора в принципе не согласились с этой концепцией. Хотя многие делегации настоятельно призвали расширить сотрудничество между многосторонними учреждениями в обеспечении рассмотрения в комплексе вопросов, связанных с оказанием помощи беженцам, и вопросов развития, один из выступавших вновь заявил о поддержке двусторонних проектов. Другой оратор выразил обеспокоенность в связи с недостатком помощи со стороны УВКБ "переданным" поселениям. Он отметил, что по-прежнему существует несколько видов постоянных расходов, в отношении которых следует применять принципы международного участия. Одна делегация предложила придерживаться позиции участия совместно с рядом

учреждений, занимающихся вопросами развития, с тем чтобы избежать возникновения этой проблемы. Другой оратор предложил Управлению поделиться с ним опытом его страны в области осуществления программ достижения самообеспеченности и расселения, ориентированных на развитие.

Г. Конкретные регионы
(Пункты 4, 6 и 7 повестки дня)

1. Африка

71. Представляя программы УВКБ, осуществляемые в африканском регионе, руководитель Бюро для Африки вновь напомнил принципы, лежащие в основе программ УВКБ на этом континенте. Он подытожил основные недавние события, связанные с осуществлением программ в Центральноафриканской Республике, Чаде, Джибути, Эфиопии, Сомали, Южной Африке, Судане, Уганде и Заире, подчеркнув при этом, что было бы невозможно осуществить ни одну из них без гостеприимного отношения к беженцам африканских государств и отдельных лиц.

72. Ряд ораторов выразили серьезную обеспокоенность в связи с положением в южной части Африки и, в частности, в связи с проводимой правительством Южной Африки в этом регионе политикой дестабилизации. Ряд делегаций приветствовали принятые в этой связи УВКБ меры по обеспечению готовности и настоятельно призвали предпринять в рамках системы Организации Объединенных Наций дополнительные шаги в целях улучшения координации и чрезвычайного планирования в случае возможного притока беженцев в южной части Африки. Наблюдатель от Организации африканского единства обратился к УВКБ с просьбой оказать поддержку в создании специального подготовительного комитета международной конференции по вопросу о положении беженцев в южной части Африки. Наблюдатели от СВАПО и АНК остановились на проблемах беженцев, которым оказывают помощь эти организации, и обратились с просьбой об оказании им помощи в целях сохранения и расширения проектов, направленных на достижение беженцами самообеспеченности. Другой наблюдатель настоятельно призвал УВКБ расширить помощь жителям Мозамбика, находящимся в Южной Африке. Одна делегация выразила обеспокоенность в связи со все более широким притоком беженцев из Мозамбика в Свазиленд, в котором сложилось исключительно сложное экономическое положение. Он выразил мнение, что эта проблема, вероятно, обострится, и обратился к УВКБ с призывом об оказании помощи. С аналогичными призывами о предоставлении помощи обратились представители Замбии и Зимбабве.

73. Один из выступавших, остановившись на положении беженцев в Объединенной Республике Танзании, указал объем помощи, предоставляемой правительством страны, и отметил приоритетные области, требующие внимания со стороны УВКБ. Другой оратор поставил под сомнение правильность представленных УВКБ данных о численности беженцев в Гане и призвал Верховного комиссара обратиться с просьбой о проведении новой переписи и регистрации беженцев и просящих убежища лиц в Западной Африке, и особенно в Гане. Он также вновь обратился с призывом ко всем беженцам и просящим убежища лицам, являющимся гражданами Ганы, вернуться на родину без каких-либо предварительных условий, повторив этим самым призыв правительства Ганы в 1984 году.

74. Один из ораторов выразил восхищение эффективной деятельностью УВКБ в странах Сахели. Ряд ораторов, включая наблюдателей, в своих выступлениях описали положение беженцев в своих странах и проводимую правительствами этих стран политику в отношении беженцев. Один из выступавших высоко оценил гуманную солидарность народов и правительств африканских стран с беженцами.

75. Один из представителей призвал увеличить помощь Судану и указал, что самостоятельно расселившиеся беженцы в этой стране, число которых, по его оценкам, составляет 50 процентов от общего числа беженцев, не получают помощи УВКБ. Другой представитель заявил, что его правительство разработало комплексный проект для восточной части Судана, направленный на удовлетворение потребностей как беженцев, так и местных жителей. Один из выступавших выразил обеспокоенность в связи с положением на юге Судана и призвал обеспечить беспрепятственную поставку продовольствия и предметов первой необходимости для мирных жителей этого района. Другой оратор приветствовал добровольную репатриацию большого числа угандийских беженцев в течение последних месяцев. Один из выступавших, описав, как развивалось положение с беженцами в Уганде, призвал УВКБ безотлагательно оказать помощь этой стране. Он отметил, что просящим убежища жителям из южной части Судана было оказано гостеприимство, и выразил надежду на то, что когда-нибудь они возвратятся к себе на родину. Коснувшись вопроса о репатриантах, он указал на необходимость выработки чрезвычайных планов на случай возможного притока новых репатриантов.

76. Два оратора приветствовали диалог между правительствами Эфиопии и Сомали, результатом которого явилась добровольная репатриация беженцев в Эфиопии. Одна из делегаций выразила удовлетворение в связи с достижением договоренностей между УВКБ и Сомали в отношении обменного курса и перевода всей группы беженцев из лагеря Таг Ваджале в более подходящее место. Другая делегация выразила обеспокоенность в связи с осуществлением программы репатриации в Джибути и настоятельно призвала УВКБ не лишать помощи тех, кто не желает репатрироваться. Другой представитель напомнил о предложении своей страны провести региональное совещание на высшем уровне по вопросу о долгосрочных решениях проблем беженцев в Восточной Африке и настоятельно призвал Верховного комиссара безотлагательно и самым серьезным образом рассмотреть этот вопрос.

77. Два оратора приветствовали перевод программ оказания чрезвычайной помощи Африке из категории специальных в категорию общих программ УВКБ. Один из них выразил мнение, что УВКБ в его деятельности в Африке пора перенести акцент с мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи на поиск долгосрочных решений. Вместе с тем два других оратора поставили под сомнение целесообразность включения специальных программ УВКБ в Судане в общие программы УВКБ. Один из представителей приветствовал процентное увеличение объема ресурсов УВКБ на помощь африканским странам, но при этом заявил, что УВКБ должно еще более увеличить свою долю в этой помощи.

78. В разделе "Помощь беженцам и развитие" (см. пункт 69 выше) приводится информация о широком обсуждении проблемы на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам. Один из выступавших подчеркнул, что для предотвращения повторного возникновения чрезвычайного положения в Африке необходимо полностью выполнить программу действий, принятую Международной конференцией по оказанию помощи беженцам в Африке (см. A/39/402, приложение), и претворить в жизнь выводы специальной сессии Генеральной Ассамблеи по критическому экономическому положению в Африке.

2. Азия и Океания

79. Представляя программы УВКБ в этой области, руководитель Бюро для Азии и Океании обратил особое внимание на недавние события, связанные с положением просящих убежища лиц в Индокитае, и в частности, их положением в Таиланде. От имени Верховного комиссара он обратился с призывом более решительно добиваться всех

классических долгосрочных решений. Он также затронул проблему "беженцев-старожилов", меры по борьбе с пиратством, недавнюю договоренность между УВКБ и правительством Лаосской Народно-Демократической Республики о репатриации и организованном возвращении "отобранных" лиц, просящих убежища, вопрос о свертывании помощи филиппинским беженцам в восточной части Малайзии и вопрос о положении беженцев и перемещенных лиц в Папуа Новой Гвинее.

80. Два оратора выразили обеспокоенность в связи с положением в Папуа Новой Гвинее и поддержали усилия Верховного комиссара, направленные на решение серьезных проблем беженцев в этой стране. Один из ораторов призвал дополнить новой информацией документацию Исполнительного комитета о программах УВКБ в этой стране.

81. Один из выступавших подробно описал положение беженцев в Таиланде и объяснил, почему королевское правительство Таиланда обеспокоено их положением, а также разъяснил его политику в этой области. Подтвердив, что к концу этого года будет закрыт лагерь беженцев в Као-и-Данг, один из представителей заявил о готовности правительства его стороны принять максимально возможное число беженцев из этого лагеря, с тем чтобы уменьшить риск, связанный с пересечением беженцами границы. Руководитель Бюро заявил, что Верховный комиссар в ходе своего визита в Таиланд подтвердил, что Управление беспокоит судьба беженцев из Као-и-Данг, и выразил надежду на достижение договоренности, согласующейся с позициями обеих сторон. Один из наблюдателей отметил необходимость выработки всеобъемлющей стратегии для решения проблем кхмерских беженцев в Таиланде в районе таиландско-кампучийской границы. Другой наблюдатель выразил серьезную обеспокоенность в связи с событиями в Кампучии, которая, по его словам, находится под колониальным господством в его новой форме. Этот оратор также сделал оговорку в отношении использования заголовка "Кампучийский Красный Крест" в документах УВКБ.

82. Ряд ораторов выразили обеспокоенность в связи с тем, что перспективы окончательного решения проблемы беженцев в Индокитае представляются весьма отдаленными, и приветствовали деятельность Верховного комиссара, возобновившего свои усилия, направленные на решение этой проблемы. Ряд выступавших высоко оценили усилия по решению проблем "беженцев-старожилов", в первую очередь в Юго-Восточной Азии; один из ораторов заявил о необходимости снижения в таких случаях критериев при расселении. Один из выступавших, описывая политику Гонконга в отношении беженцев и предпринимаемые им усилия по их расселению (см. пункт 66 выше), отметил противоречие между готовностью Гонконга и ряда государств предоставлять убежище жителям стран Индокитая и отказом некоторых стран, в которых расселены беженцы, рассматривать таких лиц в качестве беженцев. Один из выступавших поддержал идею об осуществлении тщательного анализа положения беженцев в Индокитае в целях выявления подходящих решений.

83. Один из выступавших напомнил о 280 000 индокитайских беженцах, расселенных в его стране, и заявил, что несмотря на некоторые трудности и недостатки, большинство из беженцев удовлетворены своей жизнью в этой стране. Один из выступавших остановился на положении беженцев на Филиппинах и политике правительства в этой области.

3. Европа и Северная Америка

84. Рассказывая о мероприятиях УВКБ в своем регионе, руководитель Бюро для Европы и Северной Америки обратила особое внимание на существование угрозы для традиционно либеральной политики в отношении предоставления убежища в этом регионе и отметила необходимость выработки долгосрочных решений в рамках согласованных действий. Она также остановилась на обзоре деятельности УВКБ по оказанию помощи и отметила важность поддержки беженцев со стороны общественного мнения.

85. Ряд выступавших затронули проблему увеличения числа просящих убежища лиц в Европе; ряд из них изложили позицию и политику своих правительств в этом вопросе. Одна из делегаций заявила, что в настоящий момент число беженцев в Федеративной Республике Германии составляет 673 000 человек и что складывающееся при чтении документов УВКБ представление, что большинство из них живут в неприемлемых условиях – неверно. Несколько выступавших остановились на том, как сложно отказывать в просьбе о предоставлении убежища, если этим злоупотребляют, и соблюдать при этом права беженцев. Усилия УВКБ в этом регионе приветствуются повсеместно. Один из наблюдателей заявил о необходимости более широкого участия УВКБ в рассмотрении вопросов о защите беженцев в Северной Америке.

4. Латинская Америка и Карибский бассейн

86. Руководитель Бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна представил программу в этом регионе, напомнил ее общие цели и остановился на основных событиях в этом районе, произошедших в регионе со времени подготовки документации Комитета.

87. Ряд делегаций из стран этого региона описали положение с беженцами и политику в отношении к ним в их странах, высоко оценили усилия и помощь УВКБ и настоятельно призвали к дальнейшему расширению и укреплению программ помощи. Одна делегация отметила необходимость обратить внимание на проблему с гражданами страны, проживающими вблизи лагерей беженцев, и в частности на проблемы развития. Несколько делегаций также выразили озабоченность в связи с уменьшением фондов, выделяемых на оказание помощи странам в Центральной Америке. Один из представителей заявил, что серьезную обеспокоенность вызывает положение беженцев в Центральной Америке, а другой выступавший также затронул положение в Мексике. Многие ораторы, которые, в частности, заявили о поддержке усилий УВКБ по оказанию помощи в деле репатриации жителей Гаити из Доминиканской Республики, с удовлетворением отметили все более расширяющийся процесс добровольной репатриации в этом регионе. Другой представитель высоко оценил деятельность двух трехсторонних комиссий, состоящих из представителей стран убежищ, стран происхождения и УВКБ, цели которых заключаются в содействии добровольной репатриации.

88. Представитель Коста-Рики обратился с просьбой о выделении дополнительных средств для центральноамериканских беженцев, в первую очередь в его стране, с учетом притока беженцев из Никарагуа в результате нарушений прав человека в этой стране. Представитель Никарагуа опроверг это заявление, отрицая наличие таких нарушений, и заявил, что главной причиной нестабильности в регионе и, следовательно, возникновения потоков беженцев является внешняя агрессия против его страны. Представитель Соединенных Штатов Америки выразил сожаление в связи с тем, что в работу этого гуманитарного форума были привлечены политические элементы.

89. Один оратор указал на недостаточность некоторых цифровых данных и оценок, представленных в документации УВКБ, и выразил опасение, что это может привести к сокращению крайне необходимых видов деятельности УВКБ в Латинской Америке. Касаясь общих прений, директор Бюро заверил делегатов, что ассигнования в рамках УВКБ будут постоянно пересматриваться в целях удовлетворения в случае необходимости потребностей по программам.

5. Ближний Восток, Северная Африка и Юго-Западная Азия

90. Руководитель Бюро для Ближнего Востока, Северной Африки и Юго-Западной Азии обрисовал положение в регионе и сформулировал ряд общих тем в программах помощи УВКБ в регионе, включая районы, нуждающиеся в оказании чрезвычайной помощи, первичные услуги, деятельность в целях достижения самообеспеченности, отношения между беженцами и местным населением, а также выполнение программ и связанные с этим мероприятия.

91. Ряд ораторов коснулись проблемы афганских беженцев и высказали мнение, что решить данную проблему можно лишь с помощью их добровольной репатриации. Двое ораторов конкретно обрисовали положение афганских беженцев в своих странах. Другой оратор, остановившись на проблеме афганских беженцев, отметил, что три четверти беженцев во всем мире являются мусульманами.

92. Один оратор дал высокую оценку самоотверженным усилиям Верховного комиссара и членам его персонала в Ливане и выразил надежду, что эти усилия будут продолжаться и расширяться в связи с происходящими в стране событиями. Другой оратор коснулся положения на Кипре и деятельности УВКБ в этой стране и выразил мнение, что единственным прочным решением данной проблемы было бы добровольное возвращение 200 000 кипрских беженцев в свои жилища. Один наблюдатель остановился на предпринимаемых в настоящее время попытках разработать конвенцию по вопросам арабских беженцев.

93. Касаясь проблемы палестинских беженцев в регионе, один делегат отметил, что эта проблема возникла по вине Организации Объединенных Наций, которая и должна нести ответственность за ее решение.

94. Один оратор призвал к установлению более тесного и широкого сотрудничества между УВКБ и правительством Исламской Республики Иран в деле реализации программы беженцев в данной стране, особенно в отношении долгосрочной деятельности в целях достижения самообеспеченности. Он коснулся положения неафганских беженцев в этой стране, потребности которых, по его мнению, не должны игнорироваться. Одна делегация-наблюдатель выступила с опровержением существования данной группы беженцев.

95. Один оратор коснулся проблемы сахарских беженцев в Алжире и подчеркнул важность принятия надлежащих мер по оказанию помощи, особенно в целях содействия достижению самообеспеченности до тех пор, как добровольная репатриация станет возможной. Оратор, выступивший позднее, усомнился в правильности представленных цифр и статуса лиц, находящихся в лагерях в Тиндуфе. Он настоятельно призвал провести опрос среди членов данной группы и предоставить указанным лицам возможность свободно высказаться в отношении своего возможного возвращения при сохранении достоинства и обеспечении безопасности и всех гарантий, которые может потребовать Верховный комиссар и под которыми Марокко готово поставить свою подпись. Используя свое право на ответ, первый оратор подтвердил статус и число

сахарских беженцев в своей стране, которое составило 165 000 человек. Касаясь гарантий, предложенных другой делегацией, он настоятельно призвал ее осуществить резолюцию АНГ/Res.104 (XIX) ОАЕ (см. А/38/312, приложение) и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и напомнил о том, что помощь данной группе входит составной частью в общие программы УВКБ начиная с 1980 года. В ответ на данное заявление первый оратор выразил удивление, что его первоначальное заявление, в котором не называлась какая-либо конкретная страна, послужило поводом для использования права на ответ, и настоятельно призвал Исполнительный комитет ограничиться гуманитарными вопросами, находящимися на его рассмотрении.

96. Делегация Марокко выразила оговорку в отношении программы для лиц, находящихся в лагерях Тиндуф в Алжире. Делегация Алжира приветствовала продолжающееся успешное осуществление данной программы.

Г. Реорганизация УВКБ/административные вопросы
(Пункты 4, 6 и 8b повестки дня)

97. Вынося на обсуждение пункт 8b повестки дня, заместитель Верховного комиссара выразил благодарность за высказанную общую поддержку мероприятий по перестройке УВКБ и за конструктивные предложения в этой связи. Он отметил, что увеличение суммы административных расходов вызвано в основном колебаниями валютных курсов и включением в бюджет средств на подготовку кадров. Комиссия ревизоров в своем докладе подвергла критике различные аспекты деятельности УВКБ в 1985 году. Важно то, что эта критика повторяет недостатки, отмечавшиеся в 1984 году и до него. Нет доказательств стремления вырваться из этого порочного круга ошибок и критических замечаний. Тем не менее Верховный комиссар в качестве одной из первоочередных задач призвал к усилиям, которые изменили бы эту порочную практику. Такие усилия носят долгосрочный характер, и, хотя в докладе ревизоров о деятельности в 1986 году заметно некоторое улучшение положения, положительный результат нынешних усилий в полной мере сможет найти отражение лишь в докладах ревизоров за 1987 и 1988 годы.

98. Обращаясь к членам Комитета по тому же пункту повестки дня, Председатель Совета персонала подчеркнул готовность персонала согласиться на изменения в интересах беженцев и заявил о том, что такие изменения необходимо разрабатывать и осуществлять в тесной консультации с персоналом. Он подчеркнул необходимость в улучшении условий службы на местах и призвал правительства поддержать усилия, направленные на улучшение этих условий. Касаясь усилий персонала на местах, набираемого на местной и международной основе, он почтил память четырех своих коллег, погибших в течение последнего года. Он призвал к большей децентрализации и делегированию полномочий, а также обратился к Администрации с настойчивой просьбой уважать и укреплять учреждения и механизмы, обеспечивающие участие персонала в управлении ими. Он также подчеркнул важность совершенствования и расширения программ подготовки персонала и повышения роли женщин в УВКБ и выразил поддержку предложению о пересмотре системы оценки деятельности персонала. В заключение он заявил, что Совет персонала УВКБ будет всегда ставить интересы беженцев выше интересов персонала УВКБ, а интересы персонала УВКБ в целом выше интересов отдельных лиц. Совет по персоналу, также как и Верховный комиссар и Комитет, стремится содействовать обеспечению того, чтобы те, кто работает в системе УВКБ, имели возможность выполнять свои функции эффективно. Он дал высокую оценку вниманию, проявляемому членами Комитета к вопросам благосостояния персонала, и выразил надежду, что Советы персонала и в будущем могут рассчитывать на их активную поддержку.

99. Значительное число ораторов приветствовало новый тип мышления и механизмы, которые начинают внедряться в рамках УВКБ. Была выражена поддержка усилиям Верховного комиссара, направленным на приспособление организационной структуры УВКБ к стоящим перед ним задачам, и его программным реформам и административным инициативам, целью которых является обеспечение эффективного и действенного перераспределения имеющихся ресурсов. Большинство ораторов высказали безоговорочную поддержку тому вниманию, которое Верховный комиссар уделяет деятельности на местах, что нашло отражение в его выступлении.

100. Многие делегаты приветствовали выступления Верховного комиссара и его заместителя, касающиеся перестройки Управления. Особо высокую оценку получили положительный ответ УВКБ на рекомендации Комиссии ревизоров, а также улучшение в снабжении. Большинство ораторов подчеркнули роль финансового контроля и управления программами как важного условия более эффективного использования ограниченных ресурсов. Один оратор выразил надежду, что изменения как управленческого, так и любого другого характера, будут осуществляться не в ущерб защите интересов беженцев.

101. Один оратор охарактеризовал процесс реорганизации как часть долгосрочной стратегии. Другие высказали мнение, что давать оценку этому процессу пока еще слишком рано, однако отметили, что разделяют лежащие в его основе идеи и поддерживают его цели. Несмотря на то, что многие ораторы рассматривали реорганизацию в качестве средства повышения рентабельности, одна делегация признала, что сразу добиться прямой экономии от осуществления этого процесса вряд ли удастся и что в краткосрочной перспективе он может вызвать рост административных расходов. Ряд ораторов высказали мнение, что реорганизацию следует осуществлять, исходя из концепции "нулевого роста", и что вряд ли можно согласиться с осуществлением такой деклассификации должностей, которая означала бы увеличение чистых расходов или создание дополнительных должностей. Другой оратор заявил, что Исполнительный комитет должен оказать поддержку мерам по повышению эффективности, даже если для этого понадобится пересмотреть некоторые из ранее принятых им решений.

102. Значительное число ораторов выразили надежду, что реорганизация приведет к расширению операций УВКБ на местах. Один оратор выразил поддержку совершенствованию управленческого потенциала представителей УВКБ на местах. Один оратор поставил вопрос, каким образом упор на добровольную репатриацию скажется на структуре Управления и его операциях. Один делегат приветствовал реорганизацию, в частности, нового Бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна, что, по его мнению, будет способствовать более всестороннему рассмотрению проблем беженцев в его регионе.

103. Почти все ораторы приветствовали перспективу более подробного обсуждения вопроса перестройки Управления на неофициальной встрече членов Комитета в январе, в отношении которой один делегат выразил надежду, что она будет хорошо подготовлена в плане составления документации и проведения предварительных консультаций. Один оратор добавил, что только официальный Исполнительный комитет обладает полномочиями по оценке реорганизации в ее конечном виде и что решения в отношении объема необходимых средств должны быть приняты Исполнительным комитетом на его тридцать восьмой сессии. Другой оратор настоятельно призвал Верховного комиссара рассмотреть вопрос о том, каким образом рекомендации Группы межправительственных экспертов высокого уровня, изучивших структуру Организации Объединенных Наций, могут быть применены к реорганизации УВКБ.

104. Ряд делегаций напомнили о приверженности Управления принципу более широкого географического распределения персонала и заявили о необходимости применения этого принципа на практике. Некоторые ораторы выразили мнение, что укомплектование Управления кадрами, особенно его штаб-квартиры, как в количественном отношении, так и в отношении уровня должностей должно соответствующим образом отражать интересы развивающихся стран первого убежища, на территории которых проживает значительное число беженцев. Один оратор выразил особую озабоченность в связи с диспропорциями в наборе персонала, отметив, что уровень представительства некоторых промышленно развитых стран по-прежнему является высоким, в то время как другие страны остаются недопредставленными. Два оратора приветствовали перспективу увеличения количества женщин и повышения уровня занимаемых ими должностей. Один делегат призвал к представлению периодически меняющихся и реалистических штатных расписаний, учитывающих результаты реорганизации. Общее число сотрудников категории "Р" (набранных на международной основе) и "L" (набранных на местах) должно соответствовать объему бюджетных средств Управления, необходимых для осуществления операций.

105. Ряд делегаций приветствовали заявление Председателя Совета персонала и настоятельно призвали уделить должное внимание выраженной им озабоченности. Некоторые ораторы выразили озабоченность в связи с условиями службы на местах. Одна делегация, ссылаясь на высказывания Председателя Совета персонала по данному вопросу, настоятельно призвала УВКБ разработать конкретные предложения для правительств, с тем чтобы решить эту проблему, по возможности, на неофициальной встрече, которая будет проведена в июне 1987 года. Два других оратора заявили о поддержке этого предложения, в то же время указав, что любые изменения должны осуществляться в рамках общей системы Организации Объединенных Наций.

106. Некоторые делегации заявили о поддержке предложения о большей децентрализации и делегировании полномочий и выразили надежду, что нынешняя ситуация носит лишь временный характер. Один оратор выразил надежду, что для рассмотрения всех аспектов проблемы продвижения персонала по службе будет создан на регулярной основе единый и представительный консультативный механизм; это также необходимо, чтобы придать уверенность деятельности на местах.

107. Многие ораторы заявили о своем восхищении работоспособностью и самоотверженностью персонала УВКБ как в штаб-квартире, так и на местах. Две делегации присоединились к словам Председателя Совета персонала и почтили память сотрудников УВКБ, которые в минувший год пожертвовали своими жизнями во имя дела беженцев.

Н. Сбор средств (Пункты 4 и 8а повестки дня)

108. Руководитель служб по сбору средств обрисовал нынешнее финансовое положение и настоятельно призвал правительства объявить на следующей конференции УВКБ по объявлению взносов о максимально высокой поддержке программ 1987 года в целях обеспечения достаточных средств к началу программного года.

109. Некоторые делегации указали сумму предоставляемой ими финансовой помощи УВКБ, обязались оказывать постоянную поддержку и объявили новые взносы в бюджет УВКБ. Один оратор выразил озабоченность в связи с тем, что процент "целевых" взносов увеличился до 43 процентов, и высказал мнение, что это угрожает эффективности

деятельности Управления. Двое ораторов подчеркнули, что значительная часть их взносов предоставляется на "нецелевой" основе, что позволит УВКБ маневрировать имеющимися средствами в целях их наиболее оптимального использования. Одно правительство-донор заявило, что наибольший приоритет оно отдает общим программам УВКБ.

110. Один оратор приветствовал то, что, по его мнению, является улучшением финансового положения УВКБ в текущем году; двое других выразили озабоченность в связи с финансовыми трудностями Управления и размером текущего дефицита. Двое других ораторов призвали сделать все возможное, для того чтобы помочь УВКБ выйти из состояния хронического финансового дефицита. Один оратор настоятельно призвал УВКБ разработать чрезвычайные планы на тот случай, если полное финансирование всех проектов окажется невозможным. Другой оратор выразил пожелание, чтобы УВКБ предоставляло больше сведений о расходах для дополнения в будущем документов, касающихся положения в области финансирования.

111. Ряд ораторов подчеркнули, что важную роль в сборе средств играют неправительственные организации. Один делегат отметил, что в списке доноров УВКБ фигурируют лишь 56 неправительственных организаций, 26 из которых являются японскими; необходимо приложить усилия к тому, чтобы расширить источники взносов неправительственных организаций. Ряд ораторов положительно отозвались о кампании "Беженцы-86", которая была проведена в странах Северной Европы.

112. Многие ораторы настоятельно призвали к более справедливому "распределению бремени расходов" среди доноров. Некоторые ораторы предложили УВКБ изучить новые источники финансирования, особенно принадлежащие к частному сектору. Один наблюдатель заявил, что расходы на общественную информацию должны рассматриваться УВКБ в качестве такого помещения средств, которое будет с лихвой покрываться за счет увеличения суммы взносов на программы УВКБ. По мнению одного делегата, УВКБ необходимо оптимизировать использование средств массовой информации для целей сбора средств.

113. Представитель Комиссии европейских сообществ заявил, что все усилия будут приложены к тому, чтобы при составлении бюджетов пятилетних программ развития, согласованных странами Европейского сообщества и развивающимися государствами, подписавшими Ломейскую конвенцию, учитывать помощь беженцам.

I. Неправительственные организации (Пункты 4, 5, 6 и 8 повестки дня)

114. Значительное число ораторов выразили поддержку роли добровольных организаций в содействии решению проблемы беженцев во всем мире и приветствовали приверженность Верховного комиссара расширению тесного сотрудничества Управления с неправительственными организациями. Один оратор отметил, что неправительственные организации более чутко реагируют на нужды простых людей, чем другие доноры УВКБ, и что поэтому не следует преуменьшать их значение. Другой оратор настоятельно призвал Верховного комиссара мобилизовать неправительственные организации и мировое общественное мнение для устранения коренных причин проблем беженцев.

115. Президент МСДУ отметил, что неправительственные организации работают в сотрудничестве с УВКБ в силу своих собственных принципов приверженности делу беженцев. Добровольные организации давно поддерживают роль УВКБ как ведущей организации, выступающей от лица международного сообщества; важным элементом этого

является ответственность УВКБ за защиту интересов беженцев и прочное решение их проблемы даже после того, когда осуществление программ помощи возлагается на другие организации. По его мнению, растущее число неправительственных организаций является демонстрацией заинтересованности и озабоченности, проявляемой общественностью; неправительственные организации мобилизуют миллионы долларов и тысячи добровольцев, которые облегчают задачу правительств и межправительственных организаций, таких, как УВКБ. Такое же мнение позже прозвучало и в выступлениях трех других делегатов.

116. Представитель МККК высказал мнение, что МККК и УВКБ выполняют взаимодополняемые функции, и подчеркнул важное значение, которое обе организации придают соблюдению правительствами основополагающих гуманитарных принципов и договорных обязательств. Он приветствовал сотрудничество между этими двумя организациями на местах и в Женеве. Генеральный секретарь Лиги обществ Красного Креста и Красного Полумесяца остановился на деятельности своей организации в интересах беженцев, особенно на поддержке ею работы национальных обществ.

Ж. Межучрежденческое сотрудничество
(Пункты 4, 5, 6 и 8 повестки дня)

117. Ряд ораторов настоятельно призвали расширить сотрудничество и обеспечить больший обмен информацией между УВКБ и другими учреждениями, занимающимися аналогичной деятельностью.

118. Значительное число ораторов заявили о необходимости расширения оперативного сотрудничества между УВКБ и ПРООН, Всемирным банком, МККК и МКМ. Одна делегация высказала оговорки в отношении МКМ.

119. Представители ПРООН, ЮНЕСКО, МПП и МКМ в своих выступлениях остановились на нынешней ситуации и будущих перспективах своего сотрудничества с УВКБ. В ходе обзора сотрудничества своего учреждения с УВКБ представитель ПРООН отметил, что долговременные решения проблем беженцев не могут рассматриваться в отрыве от общих планов развития, и вновь подтвердил приверженность ПРООН делу осуществления рекомендаций второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке. Он особо отметил настоятельные призывы многих делегатов к расширению сотрудничества между ПРООН и УВКБ.

К. Ответы УВКБ
(Пункты 4, 6 и 8 повестки дня)

120. Выступая в общих прениях, Верховный комиссар от себя лично и от имени своих сотрудников, в особенности от персонала на местах, выразил признательность ораторам за сделанные ими замечания. Он выразил мнение, что предстоит еще пройти длинный и трудный путь, однако прения подтвердили готовность правительств решать проблемы беженцев. Ему известно, что некоторые вопросы и сомнения остаются, но это является естественным элементом процесса демократического обсуждения, который он приветствует. В ходе прений были выражены поддержка странам первого убежища и одобрение действий этих стран, особенно развивающихся, что, как он надеется, поможет им продолжать свою благородную политику предоставления убежища и оказания гостеприимства беженцам. Достоинство и безопасность в деле поиска долговременных решений крайне необходимы. Обсуждение задержаний и вооруженных нападений не только

свидетельствует об озабоченности делегатов, но и отражает их решимость достигнуть консенсуса. Верховный комиссар также выразил удовлетворение по поводу того внимания, которое было уделено проблемам беженцев-женщин. Касаясь реорганизации, он отметил, что приветствует предоставленную государствам-членам возможность высказать свое мнение о новом плане действий Управления в январе 1987 года. Что касается финансирования, то УВКБ не пришлось значительно сокращать свои программы в 1986 году и оно надеется получить значительные средства в начале 1987 года, что позволит приступить к запланированному осуществлению проектов. Верховный комиссар выразил также благодарность неправительственным организациям за поддержку предстоящей деятельности.

121. Выступая в ходе прений по вопросам помощи, долговременных решений и помощи беженцам и развития, заместитель Верховного комиссара отметил общую поддержку основы действий Управления в области оказания помощи и активной роли в поисках решений, особенно в деле добровольной репатриации. Он также принял к сведению общую договоренность относительно рассмотрения трех вопросов в рамках одного пункта повестки дня, положительную оценку оформления и содержания документации УВКБ и позитивное заявление ПРООН. Он высказал свое удовлетворение в связи с признанием его определения концепции оперативного учреждения, которая не является новой для УВКБ; еще в 1955 году в Справочнике о деятельности органов Организации Объединенных Наций УВКБ характеризовалось как оперативное учреждение. Он объяснил включение программы по Судану в общие программы, подчеркнув, что в связи с прекращением чрезвычайного положения УВКБ вернулось к обычным методам работы; в настоящее время в деятельности по оказанию помощи нет программы с неопределенным статусом. В заключение он высоко оценил крупный вклад стран первого убежища, которые принимают большое число беженцев, несмотря на возникающие в связи с этим трудности.

122. Выступая в прениях по вопросу администрации и управления, заместитель Верховного комиссара высоко оценил выраженную поддержку общей ориентации Управления, организационных изменений, улучшения бюджетного контроля и отчетности и попыток переломить тенденцию к представлению негативных ревизионных докладов. Он приветствовал заявление в отношении того, что нулевой рост не должен сдерживать деятельность Управления по осуществлению его основных задач, и отметил, что число должностей по проектам ("М"), которые необходимы УВКБ для реализации его возможностей по оказанию помощи, будет и далее увеличиваться или сокращаться в соответствии с меняющейся обстановкой в области проблем беженцев. Он также заявил, что образование Специального консультативного совета является исключительной мерой, принятой в контексте структурной перестройки в целях решения задачи своевременного назначения сотрудников на новые должности. Управление желает вернуться к традиционной практике выдвижения на должности, однако решения в отношении ключевых должностей должны приниматься исключительно руководством и управлением Организации.

L. Утверждение проекта повестки дня тридцать восьмой сессии
(Пункт 9 повестки дня)

123. Один делегат заявил, что объединение трех важных пунктов – помощь, долговременные решения и помощь беженцам и развитие – в один пункт повестки дня затрагивает возможность проведения конструктивных прений ввиду ограниченности времени, отведенного на выступления. Поэтому он предложил вновь разбить этот пункт на два или более пунктов или увеличить время, отведенное тем, кто пожелает более глубоко осветить все три вопроса. Два других оратора отметили, что понимают его

озабоченность, однако заявили, что заинтересованность Комитета в сокращении параллелизма и дублирования, неизменно возникающих при раздельном рассмотрении этих пунктов, не позволяет пойти на такой шаг. Они настоятельно призвали предоставить ораторам достаточно времени для выступлений по этой теме, чтобы они могли изложить свои доводы по этим важным проблемам. Один из них предложил возложить на Председателя ответственность за организацию прений и, возможно, за проведение будущих дискуссий как в рамках совещания по этим вопросам, так и вне этих рамок. Председатель принял к сведению эти предложения, однако заявил, что, поскольку первая сессия, проведенная на основе пересмотренной повестки дня, оказалась успешной, он предпочитает сохранить эту повестку дня и рассмотреть данную проблему до начала следующей сессии, чтобы найти удовлетворительные ответы на вопросы, вызвавшие озабоченность первого делегата. На этой основе Комитет принял проект повестки дня на своей тридцать восьмой сессии, включенный в документ А/АС.96/687.

III. РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ КОМИТЕТА

Решения по общим вопросам

124. Исполнительный комитет:

а) поздравил членов Бюро с их избранием и отметил заслуги Председателя, срок полномочий которого заканчивается, в деле руководства Комитетом в течение последнего года;

б) с признательностью отметил вступительное заявление Верховного комиссара, в котором он изложил свой подход к узловым проблемам, стоящим перед его Управлением; выразил признательность Верховному комиссару за предпринятые им энергичные и позитивные шаги в течение первых месяцев его пребывания в должности и за значительные усилия, которые им лично были предприняты, чтобы посетить основные страны и рассмотреть ситуации, которыми занимается его Управление;

в) поддержал решимость Верховного комиссара искать долговременные решения давно существующих проблем беженцев и призвал международное сообщество к максимальной поддержке его усилий; в этой связи приветствовал увеличение доли бюджетных ресурсов УВКБ, предназначенной для достижения долговременных решений;

г) напомнил с признательностью значительный вклад стран первого убежища, которые соглашаются, часто несмотря на свои собственные серьезные трудности, принимать большое количество беженцев, и настоятельно призвал другие правительства, действуя в духе международной солидарности и справедливого разделения бремени, предоставлять помощь и содействовать самообеспеченности беженцев;

д) поддержал Верховного комиссара, который особо подчеркнул необходимость более тесной консультации с Исполнительным комитетом и правительствами и региональными группами, которые занимаются проблемами беженцев, и поддержал дальнейшие усилия по мобилизации более широкой международной поддержки дела беженцев;

е) приветствовал улучшения в подготовке документации и докладов, представляемых членам Исполнительного комитета, и настоятельно призвал УВКБ продолжать свои усилия в сотрудничестве с Комитетом в целях рационализации и совершенствования такой документации и отчетности;

г) с признательностью отметил продолжающееся сотрудничество между УВКБ и различными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, а также с другими межправительственными и неправительственными организациями в целях рационального, эффективного и согласованного использования своих ресурсов и усилий на благо беженцев и перемещенных лиц;

h) выразил благодарность Верховному комиссару и персоналу УВКБ за неоценимый вклад, который вносит Управление в решение проблем беженцев, часто в трудных условиях, в различных районах мира, и почтил память четырех сотрудников, которые погибли при исполнении служебных обязанностей в течение последнего года.

Международная защита – общие выводы

125. Исполнительный комитет:

a) признал, что деятельность Верховного комиссара в области международной защиты сильно усложнилась в результате растущей численности и меняющегося состава нынешних потоков беженцев и лиц, ищущих убежища;

b) признал, что в силу характера современных проблем беженцев обеспечение решений должно рассматриваться в качестве важного аспекта деятельности Верховного комиссара в области международной защиты;

c) признал важность обеспечения полной поддержки со стороны правительств дела достижения долговременных решений проблем беженцев, по возможности в регионах, где они возникают, с тем чтобы содействовать эффективной деятельности Верховного комиссара в области международной защиты; с признательностью отметил усилия, предпринятые Верховным комиссаром после тридцать шестой сессии Исполнительного комитета и направленные на проведение консультаций между заинтересованными правительствами в целях решения проблем, касающихся конкретных групп беженцев, и в частности проблем, вызванных передвижениями беженцев и лиц, ищущих убежища, из одного региона в другой;

d) вновь подтвердил особую важность добровольной репатриации как решения нынешних проблем беженцев и приветствовал постоянные усилия Верховного комиссара по обеспечению добровольной репатриации с учетом вывода № 18 5/ и вывода № 40 3/, утвержденных Исполнительным комитетом соответственно на его тридцать первой и тридцать шестой сессиях;

e) признал, что такой поиск долговременных решений включает необходимость исследований причин перемещений беженцев и лиц, ищущих убежища, из страны происхождения и причин их дальнейших передвижений из страны первого убежища;

f) приветствовал недавнее присоединение Экваториальной Гвинеи, Тувалу, Папуа Новой Гвинеи и Венесуэлы к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев 1/ и к Протоколу 1967 года 2/, в результате чего число государств, являющихся сторонами этих основополагающих гуманитарных документов, превысило цифру 100, и приветствовал усилия Управления по обеспечению дальнейших присоединений к этим документам, сторонами которого, как он надеется, со временем станут все государства – члены Организации Объединенных Наций;

г) вновь подтвердил важность национальных законодательных и административных мер, направленных на обеспечение эффективного осуществления норм, определенных в соответствующих международных документах, касающихся беженцев, и приветствовал усилия Верховного комиссара, направленные на дальнейшее принятие таких мер;

h) вновь подтвердил важность предпринимаемых Управлением усилий по обеспечению развития и укреплению международного права, регулирующего положение беженцев, путем организации или поддержки совещаний за круглым столом, семинаров и дискуссионных групп в различных районах мира и содействия как можно более широкому распространению принципов международного права, регулирующего положение беженцев;

i) признал ценность международных документов, определяющих нормы обращения с беженцами на региональном уровне, и с признательностью отметил прогресс, достигнутый в этой области благодаря усилиям Лиги арабских государств, Афро-азиатского консультативно-правового комитета, Европейского совета, Организации африканского единства, Организации американских государств и Организации Исламская конференция;

j) с озабоченностью отметил, что в различных районах мира серьезно нарушаются основные права беженцев и лиц, ищущих убежища, и что беженцы и лица, ищущие убежища, подвергаются физическому насилию, разбойничьим действиям и насильственному возвращению в страну происхождения, что противоречит принципу невысылки;

к) с озабоченностью отметил, что после тридцать шестой сессии Комитета лагеря и поселения беженцев по-прежнему подвергались военным или вооруженным нападениям, и выразил надежду, что нынешние усилия по поиску решения этой проблемы приведут к положительным результатам в ближайшем будущем;

l) напомнил свой вывод № 39 3/ о беженцах-женщинах и международной защите и призвал Верховного комиссара продолжать уделять должное внимание конкретным потребностям беженцев-женщин и представлять Исполнительному комитету доклады по этому вопросу;

m) отметил, что положение беженцев-детей также заслуживает особого рассмотрения, и призвал Верховного комиссара регулярно докладывать Исполнительному комитету о потребностях детей и существующих и предложенных в их интересах программах;

n) признал ценный вклад неправительственных организаций в дело поддержки усилий Верховного комиссара в области международной защиты;

o) отметил важность создания благоприятного общественного климата, который содействовал бы деятельности Верховного комиссара в области международной защиты; подчеркнул необходимость самого пристального внимания со стороны общественности к особой ситуации и потребностям беженцев и лиц, ищущих убежища, и приветствовал предпринимаемые УВКБ в этой связи усилия, которые должны быть полностью поддержаны правительственными органами и заинтересованными неправительственными организациями.

Выводы о присоединении к международным документам и их осуществлении

126. Исполнительный комитет:

а) напомнил, что в ряде предыдущих выводов Исполнительный комитет призвал государства присоединиться к Конвенции 1951 года Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1/ и Протоколу 1967 года 2/ и что аналогичные призывы к правительствам содержались в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

б) с удовлетворением отметил, что в настоящее время свыше 100 государств являются участниками Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года;

в) признал, что эти документы содержат основополагающие правовые принципы, касающиеся беженцев, в том числе принцип невысылки, и закладывают основу для минимальных норм обращения с беженцами и поэтому являются краеугольным камнем международной защиты;

г) подчеркнул, что присоединение к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года предполагает соблюдение и укрепление основополагающих принципов, воплощенных в этих документах, подтверждает значение, придаваемое каждым присоединяющимся государством международным усилиям по решению проблем беженцев, и свидетельствует об универсальном характере проблемы беженцев, который она приобрела;

д) признал, что широкое присоединение к этим документам подтверждает их универсальность, способствует укреплению международных правовых рамок защиты беженцев и тем самым содействует осуществлению Верховным комиссаром функции по предоставлению международной защиты;

е) призвал государства, не присоединившиеся к Конвенции 1951 года Организации Объединенных Наций о статусе беженцев и Протоколу 1967 года, присоединиться к этим документам;

ж) рекомендовал рассмотреть вопрос о снятии географических ограничений и оговорок к этим документам теми государствами, которые по-прежнему их сохраняют;

з) напомнил, что Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года дополняются различными международными документами по вопросу о беженцах, принятыми на глобальном уровне, и рядом нормативных документов, принятых на региональном уровне, и призвал государства рассмотреть вопрос о присоединении к таким дополнительным универсальным документам и к другим таким документам, применимым к их региону;

и) отметил, что присоединение к различным международным документам, касающимся беженцев, будь то универсального или регионального характера, имеет первостепенное значение ввиду масштабов и серьезности современной проблемы беженцев, и просил Верховного комиссара продолжить свои усилия на самом высоком уровне в целях содействия дальнейшему присоединению к международным документам, касающимся беженцев;

к) рекомендовал государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о принятии соответствующих законодательных и/или административных мер в целях эффективного осуществления международных документов, касающихся беженцев, проводя необходимое различие между беженцами и другими иностранцами.

127.

Женевская декларация о Конвенции 1951 года Организации
Объединенных Наций о статусе беженцев и Протоколе 1967 года

Ввиду того, что серьезные и широкомасштабные проблемы беженцев продолжают существовать во многих регионах мира;

ввиду того, что присоединение к Конвенции 1951 года Организации Объединенных Наций о статусе беженцев и Протоколу 1967 года имеет важное значение для укрепления правового статуса беженцев и содействия в осуществлении Верховным комиссаром функции по предоставлению международной защиты;

ввиду того, что присоединение к этим основополагающим гуманитарным документам, определяющим правовой статус беженцев, целого ряда государств в различных регионах мира свидетельствует о первостепенной важности изложенных в них принципов, о чем часто упоминается в резолюциях Генеральной Ассамблеи, и способствует обеспечению их повсеместного применения;

ввиду того, что в результате присоединения к Конвенции и Протоколу в последнее время число государств-участников этих документов достигло 101;

настоящим

Исполнительный комитет, напоминая о необходимости всеобщего присоединения к этим документам,

1. торжественно призывает все государства, которые еще не являются участниками этих основополагающих гуманитарных документов, присоединиться к ним, чтобы они смогли приобрести действительно универсальный характер;
2. выражает надежду, что к сороковой годовщине принятия Конвенции 1951 года о статусе беженцев все государства - члены Организации Объединенных Наций присоединятся к этим документам;
3. подчеркивает, что помимо присоединения первостепенное значение имеет эффективное применение принципов и положений Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года;
4. призывает Председателя и государства - члены Исполнительного комитета оказать помощь Верховному комиссару в его усилиях по содействию дальнейшему присоединению к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года.

Выводы о задержании беженцев и ищущих убежища лиц

128. Исполнительный комитет,

ссылаясь на статью 31 Конвенции 1951 года о статусе беженцев 1/,

ссылаясь далее на свой вывод № 22 (XXXII) 6/ об обращении с ищущими убежища лицами в условиях массового притока беженцев, пункт e своего вывода № 7 (XXVIII) 7/, касающийся вопроса содержания под стражей или задержания в связи с высылкой беженцев, находящихся в стране на законном основании, и пункт e своего вывода № 8 (XXVIII) 8/, касающийся определения статуса беженцев,

отмечая, что термин "беженец" в настоящих выводах употребляется в том же значении, что и в Конвенции 1951 года о статусе беженцев 1/ и Протоколе 1967 года 2/, и без ущерба для более широких определений применительно к различным регионам,

а) с глубоким беспокойством отметил, что большое число беженцев и ищущих убежища лиц в различных районах мира в настоящее время подвергаются задержанию или аналогичным ограничительным мерам в силу их незаконного въезда или пребывания с целью получения убежища до вынесения решения в отношении их положения;

б) выразил мнение, что, учитывая связанные с этим лишения, как правило, следует избегать задержания. В случае необходимости к задержанию можно прибегать только на предписанных законом основаниях для установления личности; определения элементов, положенных в основу заявления о предоставлении статуса беженца или убежища; рассмотрения случаев, касающихся фактов уничтожения беженцами или ищущими убежища лицами своих проездных документов и/или удостоверений личности или использования фальшивых документов, чтобы ввести в заблуждение власти государства, у которого они намереваются просить убежища; или для защиты национальной безопасности или поддержания общественного порядка;

с) признал важность справедливых и оперативных процедур определения статуса беженцев или предоставления убежища для защиты беженцев и ищущих убежища лиц от необоснованного или чрезмерно продолжительного содержания под арестом;

д) подчеркнул важность проведения в рамках национального законодательства и/или административной практики необходимого различия между положением беженцев и ищущих убежища лиц и положением других иностранцев;

е) рекомендовал, чтобы меры, принимаемые в отношении задержания беженцев и ищущих убежища лиц, подвергались проверке со стороны судебных или административных органов;

ф) подчеркнул, что условия содержания под стражей беженцев и ищущих убежища лиц должны быть гуманными. В частности, беженцы и ищущие убежища лица не должны, по возможности, содержаться под стражей вместе с лицами, задержанными как общеуголовные преступники, а также размещаться в местах, где создается угроза для их физической безопасности;

г) рекомендовал, чтобы задержанным беженцам и ищущим убежища лицам предоставлялась возможность связаться с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или, в случае отсутствия его отделения, с имеющимися национальными агентствами по оказанию помощи беженцам;

h) вновь подтвердил, что на беженцах и ищущих убежища лицах лежат обязанности по отношению к стране пребывания, которые предусматривают, в частности, соблюдение ими ее законов и правил, а также мер, принимаемых для поддержания общественного порядка;

i) вновь подтвердил первостепенное значение соблюдения принципа невысылки и в этой связи сослался на вывод № 6 (XXVIII) 9/.

Выводы о военных и вооруженных нападениях на лагеря
и поселения беженцев

129. Исполнительный комитет,

напоминая о постоянных усилиях, предпринимаемых Исполнительным комитетом для разработки проекта свода принципов или выводов по вопросу о военных и вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев,

высоко оценивая усилия Председателя Исполнительного комитета и Верховного комиссара по содействию достижению договоренности по проекту свода выводов по этому вопросу,

сожалея, что после столь продолжительных прений он не смог выработать единую позицию,

отмечая, что Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 39/140 от 14 декабря 1984 года, в пункте 3 которой, в частности, говорится о военных и вооруженных нападениях на лагеря и поселения беженцев,

будучи крайне обеспокоен тем, что, несмотря на разработку и дальнейшее укрепление установленных норм обращения с беженцами, основные права беженцев в различных районах мира по-прежнему игнорируются, о чем свидетельствуют, в частности, показания целого ряда жертв и материальный ущерб, причиненный в результате различных военных и вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев, которые продолжают иметь место,

а) подчеркнул неотложность и важность уделения постоянного внимания со стороны Исполнительного комитета вопросу военных и вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев в целях достижения договоренности о своде принципов и выводов для укрепления международной защиты беженцев;

б) просил Председателя и Верховного комиссара продолжить консультации по этому вопросу, сделать обзор событий и представить подробные доклады согласно их соответствующим мандатам по различным аспектам вопроса Исполнительному комитету на его тридцать восьмой сессии.

Решения по вопросу о деятельности по оказанию помощи, долгосрочных
решениях и помощи беженцам и развитию

130. Исполнительный комитет:

А

Общие положения

а) принял к сведению прогресс, достигнутый Верховным комиссаром в деле осуществления его общих и специальных программ в 1985 году и в течение первых пяти месяцев 1986 года, как указывается в документе А/АС.96/677 (Части I-VII);

б) принял к сведению ассигнования, выделенные Верховным комиссаром из средств его Чрезвычайного фонда в период с 1 июля 1985 года по 31 мая 1986 года;

с) принял к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представленные в документе А/АС.96/683;

д) принял к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о роли УВКБ в Африке (А/41/380) и ответ Генерального секретаря (А/41/380/Add.1);

е) рассмотрел график А документа А/АС.96/677 (Часть I) и утвердил следующее:

- i) предложения в отношении "новых и пересмотренных" ассигнований в рамках общих программ 1986 года как на операции, так и на оказание поддержки программам и управление ими, приведенные в колонке 12 таблицы III документа А/АС.96/677 (Часть I) с учетом поправок, содержащихся в документе А/АС.96/677 (Часть I)/Add.1;
- ii) пересмотренные финансовые плановые задания в размере 315 626 700 долл. США, не считая средств Чрезвычайного фонда в сумме 10 млн. долл. США на общие программы 1986 года;
- iii) программы для стран и районов и общие ассигнования на общие программы 1987 года, указанные в колонке 13 таблицы III документа А/АС.96/677 (Часть I), касающиеся операций, а также оказания поддержки программам и управления ими с учетом поправок, содержащихся в документе А/АС.96/677 (Часть I)/Add.1;
- iv) финансовое плановое задание в размере 360 378 000 долл. США (не считая средств Чрезвычайного фонда в сумме 10 млн. долл. США) на общие программы 1987 года, как указывается в колонке 13 таблицы III документа А/АС.96/677 (Часть I) с учетом внесенных впоследствии поправок, содержащихся в документе А/АС.96/677 (Часть I)/Add.1;
- v) предложение, изложенное в пункте 1.18.5 графика А документа А/АС.96/677 (Часть I), с учетом поправок, содержащихся в документе А/АС.96/677 (Часть I)/Add.1;

f) с признательностью отметил, что доклад о деятельности УВКБ, финансируемой за счет добровольных фондов в период 1985-1986 годов, и предлагаемых программах и бюджете на 1987 год содержал информацию, запрошенную Исполнительным комитетом на его тридцать шестой сессии, и призвал Верховного комиссара продолжить свои усилия по дальнейшей рационализации и совершенствованию настоящего доклада;

g) приветствовал заверения Верховного комиссара в том, что УВКБ постарается обеспечить точность в определении потребностей, надежность в разработке программ и строгое осуществление проектов, и настоятельно призвал Верховного комиссара разработать процедуры, обеспечивающие, чтобы управление программой, освоение средств в рамках программы и финансовый контроль основывались на этих принципах;

h) с признательностью принял к сведению доклад об оценке УВКБ деятельности по оказанию помощи (EC/SC.2/31) и вновь заявил о своей полной поддержке задачи повышения качества и расширения масштаба деятельности по оценке, в частности в отношении политики в области оказания помощи, статей основных расходов с точки зрения направленности на поиск долгосрочных решений и учет основных потребностей;

1) рекомендовал УВКБ далее совершенствовать накопленный опыт и приобретенные в ходе проведения оценок программ знания, с тем чтобы повысить их ценность для планирования в будущем программ оказания помощи и деятельности в области подготовки кадров;

ж) приветствовал усилия Верховного комиссара по внедрению современных систем управления, методов планирования и пересмотренных процедур закупок материалов и продовольственной помощи и по дальнейшему совершенствованию и укреплению потенциала своего Управления по оказанию услуг в области технической помощи для планирования и осуществления программ оказания помощи;

к) приветствовал меры, принятые Верховным комиссаром по совершенствованию и укреплению управления проектами путем использования партнеров, и призвал к разработке и применению руководящих принципов и процедур и организации подготовки кадров в целях оказания помощи таким партнерам;

л) считал желательным, чтобы правительства предоставили Верховному комиссару наиболее благоприятный законный обменный курс для всех финансовых сделок, касающихся его гуманитарных операций в интересах беженцев и репатриантов;

м) призвал Верховного комиссара согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и согласно обычной практике Верховного комиссара продолжить оказание помощи беженцам, находящимся под опекой национально-освободительных движений, признанных ОАЕ и Организацией Объединенных Наций.

В

Роль УВКБ в содействии долгосрочным решениям

а) Приветствовал комплексный подход Верховного комиссара к проблемам беженцев на каждой стадии развития положения с беженцами: начиная с раннего оповещения, готовности на случай чрезвычайного положения, планирования на случай непредвиденных обстоятельств, операций по оказанию чрезвычайной помощи, мер по оказанию помощи после ликвидации чрезвычайного положения и обслуживанию, деятельности в переходный период в области самопомощи и достижения самообеспеченности и до достижения в самые короткие сроки долгосрочного решения путем добровольной репатриации, местной интеграции в странах первого убежища или переселения в третьи страны;

б) принял к сведению соответствующие разделы документа А/АС.96/677 (Part I), касающиеся поиска долгосрочных решений; высоко оценил инициативы Верховного комиссара в этой области и вновь заявил о своей твердой поддержке принимаемых мер по приданию нового импульса и согласованию действий в целях достижения долгосрочных решений, в частности добровольной репатриации;

в) призвал правительства продолжить оказание всемерной поддержки Верховному комиссару путем принятия конкретных мер по созданию и обеспечению условий, способствующих достижению долгосрочных решений;

г) с удовлетворением отметил растущий интерес со стороны неправительственных организаций к поддержке и осуществлению долгосрочных решений в сотрудничестве с заинтересованными правительствами и Верховным комиссаром и призвал неправительственные организации расширить свое участие в этих программах;

е) принял к сведению соответствующие разделы документа А/АС.96/677 (Part I) о расселении беженцев и призвал УВКБ содействовать расселению в тех случаях, когда ни добровольная репатриация, ни местная интеграция не могут являться возможным долгосрочным решением;

ф) призвал правительства облегчить прием беженцев путем установления гибких критериев отбора для соответствующих подлежащих расселению квот беженцев и путем проведения четкого различия между нуждающимися в расселении беженцами и обычными иммигрантами;

г) просил УВКБ провести консультации с заинтересованными правительствами в целях облегчения приема и расселения отдельных беженцев, присутствие которых затрагивает национальную безопасность страны первого убежища, и беженцев, безопасность и свобода которых ставится под угрозу;

h) выразил признательность тем правительствам, которые по просьбе УВКБ выделили места для срочного расселения беженцев, и настоятельно призвал другие правительства рассмотреть вопрос о выделении мест для этих целей;

i) выразил озабоченность по поводу числа так называемых "беженцев-старожилов" среди беженцев индокитайского происхождения, находящихся в лагерях в Юго-Восточной Азии, и призвал правительства, которые еще не сделали этого, принять участие в деятельности по расселению на регулярной основе, в частности путем применения таких критериев, которые позволили бы принимать беженцев, не имеющих родственных связей в какой-либо третьей стране;

j) одобрил прием возросшего числа беженцев-инвалидов, нуждающихся в расселении, и вновь обратился с призывом к правительствам, которые еще не расширили свое участие в плане "не менее десяти", с тем чтобы превратить его в план "не менее двадцати", сделать это, а к правительствам, которые еще не участвуют в этой деятельности, - с призывом присоединиться к этому плану;

к) отметил значение поддержки Плана по принятию беженцев на берегу для расселения (ДИСЕРО) и Плана по расселению беженцев, спасенных на море, (РАСРО) и рекомендовал, чтобы правительства продолжили свое участие в усилиях по выделению мест для расселения на основе совместного несения расходов или присоединились к этим усилиям;

l) принял к сведению и высоко оценил неустанные усилия УВКБ по оказанию содействия в осуществлении Программы упорядоченного выезда из Социалистической Республики Вьетнам.

С

Помощь беженцам и развитие

Рассмотрев соответствующие разделы документа А/АС.96/677 (Parts I-VII), представленного Верховным комиссаром, и его устный доклад о достигнутом прогрессе и планах на будущее по содействию осуществлению проектов развития в интересах беженцев и репатриантов,

а) подчеркнул важную роль деятельности организаций и учреждений, занимающихся вопросами развития, по осуществлению программ помощи беженцам и репатриантам и настоятельно призвал их укреплять свое сотрудничество с Верховным комиссаром, в частности путем увеличения своих прямых финансовых и административных взносов на поддержку таких программ и изыскания наиболее эффективных с точки зрения затрат методов их осуществления;

б) призвал правительства учитывать дополнительное бремя, которое ложится на страны с низким уровнем доходов, принявшие большое число беженцев или репатриантов, при рассмотрении в руководящих органах организаций по развитию, в которых они представлены, а также на двустороннем уровне программ и проектов этих организаций в странах, столкнувшихся с этой проблемой;

в) просил правительства стран убежища рассмотреть формулировку и осуществление при помощи международного сообщества как на многосторонней, так и двусторонней основе, а также в сотрудничестве с УВКБ программ в области развития для беженцев и местного населения в рамках их региональных или национальных планов развития;

г) настоятельно призвал Верховного комиссара умножить свои усилия в целях активизации деятельности в области развития, направленной на оказание помощи беженцам и репатриантам, в сотрудничестве со Всемирным банком, ПРООН и другими международными, региональными и правительственными организациями, специализирующимися в области оказания помощи в целях развития, а также с неправительственными организациями, обладающими опытом и знаниями в этой области.

Решения по административным и финансовым вопросам

131. Исполнительный комитет:

А

с удовлетворением принял к сведению доклад Подкомитета по административным и финансовым вопросам (А/АС.96/686);

В

а) принял к сведению касающиеся административных вопросов и поддержки программ разделы доклада за 1985-1986 годы о деятельности УВКБ, которая финансируется за счет добровольных фондов, и предлагаемые программы и бюджет на 1987 год (А/АС.96/677 (Part I) и Add.1);

б) принял далее к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/АС.96/683) и содержащиеся в нем замечания;

в) призвал провести обзор количества и качества документации, представленной членам Исполнительного комитета в течение года, а также просил Верховного комиссара внести на рассмотрение рабочей группы Исполнительного комитета предложения в надлежащее время;

C

а) выразил озабоченность по поводу сохраняющихся финансовых трудностей УВКБ, с беспокойством отметив текущий дефицит в размере 46,8 млн. долл. США по общим программам и 15,7 млн. долл. США по специальным программам, что по состоянию на 1 октября 1986 года составляет в сумме 62,5 млн. долл. США; подчеркнул необходимость реалистического подхода к планированию программ и бюджета в сочетании с тщательным периодическим пересмотром утвержденных финансовых плановых заданий, а также поддержал приверженность УВКБ достижению этой цели и его усилия в этом направлении;

б) призвал правительства предоставить соответствующие средства для полного удовлетворения потребностей беженцев и перемещенных лиц, находящихся в ведении Верховного комиссара;

с) рекомендовал УВКБ занять более активную позицию в отношении новых и дополнительных источников средств;

д) признал, что большое число случаев резервирования взносов для определенных целей, хотя и является положительным признаком, свидетельствующим об оказании конкретной помощи в программных областях, затрудняет гибкое реагирование УВКБ на изменение ситуации и беспристрастные действия в интересах беженцев во всем мире;

е) приветствовал обзор УВКБ процедур отчетности доноров и выразил надежду, что упрощенные процедуры удовлетворят потребности всех доноров в точной информации;

ф) призвал правительства сделать все возможное для объявления финансовой помощи УВКБ на ежегодной конференции по объявлению взносов и произвести выплаты в начальный период нового программного года;

D

а) принял к сведению счета за 1985 год и доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций по этому вопросу (А/АС.96/678) и замечания Верховного комиссара (А/АС.96/678/Add.1);

б) принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающийся доклада Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций о ревизии счетов добровольных фондов, находящихся в ведении УВКБ, за 1985 год (А/АС.96/678/Add.2);

с) выразил признательность и поддержку Верховному комиссару за усилия по улучшению финансового контроля за осуществлением программы и управления ее осуществлением путем реформы внутренних административных систем и процедур, приветствовал уделение более пристального внимания вопросам подготовки кадров и оценки деятельности как важным средствам улучшения внутреннего управления, а также выразил надежду, что Комиссия ревизоров представит более благоприятные доклады после проведения реформ;

Е

рассмотрел записку, касающуюся фонда оборотных средств для субсидирования жилья и основных удобств персонала на местах (EC/SC.2/30), и просил Верховного комиссара по-прежнему представлять ежегодно доклад о его функционировании через Подкомитет по административным и финансовым вопросам;

Ф

а) выразил поддержку инициативам Верховного комиссара, с которыми он выступил в целях реорганизации УВКБ для повышения действенности и эффективности работы Управления, особенно в отношении деятельности на местах;

б) с интересом ожидает представления и обсуждения на неофициальном заседании Исполнительного комитета в январе 1987 года и на тридцать восьмой сессии нового доклада, включающего план действий, о прогрессе, достигнутом в области предпринимаемых усилий при содействии внештатных консультантов по улучшению организации и методов работы в штаб-квартире по оказанию поддержки деятельности на местах;

с) принял к сведению намерение Верховного комиссара в связи с реорганизацией Управления представить предложения о реклассификации должностей категории специалистов и выше Исполнительному комитету в отношении должностей, финансируемых за счет средств добровольных фондов, а также Генеральной Ассамблее в отношении должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета;

Г

а) предложил Верховному комиссару проводить политику в области кадров с упором на самое широкое географическое представительство государств на основе применения самых высоких критериев в отношении компетентности и добросовестности;

б) настоятельно призвал Верховного комиссара принять специальные меры для увеличения числа женщин на должностях категории специалистов и выше и руководящих должностях и представить доклад по этому вопросу Исполнительному комитету;

с) выразил поддержку соблюдению принципа и практики ротации персонала;

д) предложил Верховному комиссару сделать все возможное в рамках Фонда оборотных средств для улучшения условий служб персонала на местах со сложными условиями службы, представить доклад членам Исполнительного комитета по этому вопросу и представить предложения Исполнительному комитету о мерах по дальнейшему улучшению условий службы.

Решение по правилам процедуры

132. Исполнительный комитет,

рассмотрев документ А/АС.96/679 и Corr.1, содержащий предложение о внесении поправок в правила процедуры в целях приведения их в соответствие с текущей практикой,

- a) принял внесенные поправки;
- b) просил Верховного комиссара издать правила процедуры с соответствующими поправками на всех официальных языках Комитета.

Примечания

- 1/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545, p. 150.
- 2/ Ibid., vol. 606, No. 8791, p. 267.
- 3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 12А (А/40/12/Add.1), пункт 115 (5).
- 4/ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 12А (А/40/12/Add.1), пункт 115 (4).
- 5/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 12А (А/35/12/Add.1), пункт 48 (3).
- 6/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12А (А/36/12/Add.1), пункт 57 (2).
- 7/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12А (А/32/12/Add.1), пункт 53 (5).
- 8/ Там же, пункт 53 (6).
- 9/ Там же, пункт 53 (4).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вступительное заявление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Исполнительном комитете по Программе Верховного комиссара на его тридцать седьмой сессии

1. Я с большим удовольствием приветствую вас сегодня в связи с предоставленной мне впервые возможностью выступить на очередной сессии Исполнительного комитета. Я весьма удовлетворен нашими неофициальными контактами с постоянными представителями государств-членов в январе и июне и заранее испытываю удовольствие в ожидании предстоящих дискуссий в этой более официальной обстановке.
2. В течение первых девяти месяцев моего пребывания в должности я имел возможность по достоинству оценить конструктивную роль Исполнительного комитета в работе УВКБ. Этот период характеризовался тесным сотрудничеством и частыми контактами с государствами-членами, и я собираюсь продолжать и укреплять такую практику. Я убежден в том, что регулярный обмен мнениями с правительствами имеет исключительно важное значение для нашего Управления как в плане укрепления доверия, которое необходимо для нормального ведения нашей работы, так и в плане содействия совместному поиску решений проблем беженцев, которые сейчас приобретают беспрецедентные масштабы и сложность. Поэтому в течение года я стремился поддерживать тесные постоянные контакты не только со всеми членами Исполнительного комитета, но и – в рамках двусторонних контактов и заседаний групп – со всеми правительствами, заинтересованными в решении проблем беженцев, и многие из которых не являются членами этого Комитета, но присутствуют здесь сегодня в качестве наблюдателей. Мои старшие по положению коллеги и я расширяли эти контакты путем посещения целого ряда государств, где мы встречались с представителями органов власти этих стран, которые непосредственно и практически решают проблемы беженцев.
3. В ходе этой деятельности у меня сложилось определенное представление о характере роли УВКБ и обязанностях, исходя из контекста Исполнительного комитета, и мне хотелось бы поделиться с вами своими соображениями на этот счет. Я рассматриваю УВКБ главным образом в качестве оперативного учреждения, которое через вас отвечает перед всем международным сообществом за эффективное осуществление ориентированных на достижение решений программ помощи беженцам на местах. Исполнительный комитет в рамках предоставленного ему Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций мандата устанавливает общие цели Программы Верховного комиссара, утверждает финансовые целевые задания Управления и проводит обзоры программ УВКБ в целях обеспечения разумного и правильного расходования имеющихся в распоряжении Управления фондов. Кроме того, в тех областях, которые имеют непосредственное отношение к Уставу управления, Комитет, говоря знаменитыми словами Бэйджота о королевской власти в Англии, "имеет право консультировать, право поощрять и право предупреждать". В общих рамках, установленных в соответствии с решениями и рекомендациями Комитета, задача Верховного комиссара заключается в определении методов и средств достижения стоящих перед ним целей и в осуществлении гуманитарных инициатив, направленных на эффективное, беспристрастное и рациональное содействие достижению этих целей.

4. Я преднамеренно использую эти прилагательные, поскольку я считаю, что о деятельности УВКБ необходимо судить именно по этим качественным признакам. Эффективность работы Управления следует оценивать по ее результатам, беспристрастность – по нашему отказу участвовать в любых спорах политического характера, рациональности – по объему расходов на наш персонал и осуществление программ, а также по ориентированному на достижение конечных результатов использованию ресурсов, которые предоставило в наше распоряжение международное сообщество. Если я правильно понимаю, Исполнительный комитет сообщит мне, если Управление будет отходить от этих стандартов, предоставив мне, как Верховному комиссару, право определять принципы и процедуры, которые бы наилучшим образом способствовали достижению желаемых результатов.

5. С тех пор, как было создано УВКБ, прошло 35 лет. За эти три с половиной десятилетия, прошедшие с момента создания Управления, значительно изменился характер обязанностей Верховного комиссара, что обусловлено ростом числа беженцев, изменением географии их происхождения и передвижения и характера самой проблемы беженцев. Когда было создано УВКБ, проблема беженцев была преимущественно европейской проблемой, доставшейся Европе в наследство от второй мировой войны и последовавших за ней политических преобразований на этом континенте. Сегодня существование беженцев является важным, глобальным по своему характеру явлением нашего времени, и проблема беженцев нередко неотделима от широкого круга проблем, отрицательно сказывающихся на политическом, социальном, культурном и экономическом развитии стран Третьего мира. Все эти проблемы слишком часто порождают взрывы насилия и способствуют возникновению массовых внутренних и внешних миграций в развивающихся странах, которые из этих государств распространяются на развитые страны. Но проблема беженцев по-прежнему остается особым и четко отличимым аспектом таких массовых миграционных движений. К концу 1985 года из общего числа беженцев в 11 613 300 человек 9 467 400 – или 82 процента от их общего числа, т.е. подавляющее большинство – нашли убежище в развивающихся странах. Их проблемы добавляются к проблемам, уже существующим в этих странах. Но тем не менее беженцы встречают образцовый по своему радушию прием со стороны некоторых из наименее развитых стран мира, которые проявляют гостеприимство, сами находясь в бедственном положении. Оказание помощи этим беженцам в целях достижения ими хотя бы некоторой степени самообеспеченности является проблемой экономического, инфраструктурного и гуманитарного характера, стоящей перед международным сообществом в целом и для ее решения необходимо должное участие каждого его члена.

6. В то же время массовые потоки беженцев из развивающихся стран в промышленно развитые страны подорвали существующие законы и практику в отношении беженцев и создали ситуацию, в условиях которой правительства, традиционно поддерживавшие права беженцев, теперь проводят в отношении беженцев преимущественно защитительную по своему характеру политику, которая обусловлена настоятельной необходимостью сдерживания потоков беженцев. Концепция индивидуального преследования, заложенная в основу определения понятия "беженец", содержащегося в Уставе Управления и в Конвенции и Протоколе о статусе беженцев, устарела, поскольку сейчас возникают массовые потоки беженцев, пересекающие границы, океаны и континенты. На глазах у всего мира беженцы 50-х годов, передвигавшиеся по суше, сменились в 70-е годы беженцами, пересекавшими моря и океаны, а затем в 80-х годах беженцы стали пользоваться современными реактивными самолетами.

7. Это происходит в тот момент, когда вследствие изменения масштабов проблемы беженцев наше Управление уже не руководствуется классическими истинами прошлого, а играет все более широкую и недостаточно хорошо определенную роль в отношении огромного числа людей, о судьбе которых я обязан заботиться, исходя из универсальных гуманитарных принципов, лежащих в основе Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года. Важное значение имеет оказание помощи этим лицам в странах первого убежища из числа развивающихся государств, но этого недостаточно. Промышленно развитые страны мира также должны принимать на своей территории беженцев, ищущих убежища за пределами своих регионов, по крайней мере, на то время, в течение которого их судьба будет решена каким-либо естественным путем. Теперь уже недостаточно, чтобы государства считали выполненными свои обязательства, внося щедрый вклад в осуществление программ УВКБ. УВКБ необходимо нечто большее, чем лишь ваша гуманитарная поддержка. Нам необходима ваша коллективная политическая воля в целях поиска решений проблем беженцев.

8. На наших проводившихся ранее неофициальных заседаниях я говорил о необходимости обеспечения фактического взаимодействия законодательной и практической деятельности, а также необходимости того, чтобы государства не поддавались соблазну оградить себя рамками существующих документов. Тогда же я подтвердил исключительную важность сохранения и защиты универсальных гуманитарных принципов, лежащих в основе мандата Верховного комиссара. Я согласен с тем, что государства должны выявлять подлинных беженцев и отличать их от тех, кто покидает свою страну по каким-либо социально-экономическим причинам или причинам личного характера; но они не должны предпринимать такие шаги, которые могли бы отрицательно сказаться в равной мере на обеих группах. Беженцы и просящие убежища лица, за судьбу которых отвечает наше Управление, не должны становиться жертвами принимаемых правительствами мер, направленных против незаконной иммиграции, или мер в связи с угрозами их национальной безопасности, какими бы оправданными они ни были сами по себе. Достаточно взглянуть на наши ежедневные газеты, чтобы понять, насколько важное значение приобретают такие проблемы. Государства должны учитывать озабоченность общественности в их странах, но решение гуманитарных вопросов не следует ограждать узкими политическими рамками. Признавая вполне обоснованной озабоченность правительств в этих областях, необходимо добиваться того, чтобы принимаемые ими меры не создавали угрозу давно сложившимся в этих странах гуманитарным традициям в защиту беженцев.

9. Разумеется, обязанности Верховного комиссара рассматриваются в качестве универсальных, и в последние годы содержание его мандата по мере необходимости расширялось в соответствии с рядом резолюций Генеральной Ассамблеи в связи с расширением региональных определений, принятых, в частности, в ОАЕ и использующихся УВКБ в Африке, а также в связи с рядом других региональных инициатив. Хотя их достоинством является то, что они отражают различные социальные и политические условия во многих странах мира, они приводят к возникновению тенденции применять различные определения и стандарты в различных регионах, что все в большей степени усложняет выполнение Управлением его международных функций по защите беженцев. В ходе наших предыдущих встреч я вполне ясно отмечал, что определение 1951 года, хотя все еще успешно применяется в ряде ситуаций, сейчас уже более не отвечает реальным условиям нынешнего положения во всех странах мира. Но именно это определение является базой для основных гуманитарных норм, которыми руководствуется в своих действиях все международное сообщество. Это не значит, что мы должны пытаться изменять законы или урегулировать то, что не поддается урегулированию. Это означает, что мы должны толковать законы гуманно и ответственно. Я бы предположил, что это уже имело место в том случае, когда были впервые применены принципы

Конвенции 1951 года, поскольку, в конце концов, европейские беженцы, которые появились в ходе второй мировой войны и первого бурного десятилетия после нее, были признаны беженцами и расселены, хотя они и были жертвами насилия и конфликтов, а не просто индивидуального преследования.

10. Мы должны быть гуманными, но мы и должны сознавать свою ответственность. В задачу УВКБ не входит и не будет входить решение вопросов, связанных со всеми происходящими сегодня передвижениями с пересечением границ государств. Но когда главную причину, заставившую человека покинуть свою страну, можно усмотреть в конфликте или насилии, когда само общество отвергает этих людей, когда единственным способом избежать смерти или физического насилия является бегство, УВКБ не может отступать, ограничиваясь цитатами из Конвенции. Основная задача Верховного комиссара, заключающаяся в обеспечении международной защиты беженцев и поддержании основных принципов международного права, ничего бы не значила, если бы он не мог считать себя ответственным за судьбу таких людей.

11. Ответственность за судьбы людей – да; безграничные программы помощи – нет. Крайне необходимо, чтобы помощь УВКБ не стала самоцелью, чтобы гуманитарные проблемы не использовались в политических целях и чтобы помощь беженцам не использовалась для того, чтобы приглушить последствия конфликтов и уклониться или уйти от обязанности определять главные причины возникновения потоков беженцев. Вместо этого, помощь УВКБ и связанное с ней временное облегчение положения беженцев, необходимо конструктивно использовать в целях достижения долгосрочных решений самих проблем. Одной из важнейших задач УВКБ и международного сообщества является необходимость видеть за простыми паллиативными решениями общую глобальную стратегию, которая была бы гуманитарной и политически ответственной. Международное сообщество должно вновь рассмотреть все случаи массовых передвижений беженцев и выйти за рамки простого оказания помощи, добиваясь реальных решений путем выявления основных причин возникновения потоков беженцев. Главную ответственность здесь несут государства. Но гуманитарная деятельность УВКБ в этой области, заключающаяся в достижении хотя бы частичных решений проблем конкретных групп в основных потоках беженцев, может способствовать созданию благоприятных условий для устранения более серьезных противоречий. УВКБ готово без какого-либо ущерба для своей неполитической по характеру позиции сыграть должную роль в этом жизненно важном поиске реальных и долгосрочных решений проблем беженцев.

12. Во многих из имеющих сегодня место случаев широкомасштабного притока беженцев, когда ими становятся целые общины или группы населения, добровольная репатриация является единственной реальной альтернативой бесконечному оказанию благотворительной помощи. Я считаю, что УВКБ должно придавать самое первоочередное значение обеспечению добровольной репатриации, которая по-прежнему является естественным путем решения любых проблем беженцев. Я приветствую тот факт, что участники тридцать шестой сессии этого Комитета вновь подтвердили важность этого принципа в выводах сессии, и заверяю вас, что УВКБ выполнит свою задачу путем содействия созданию условий, которые могут обеспечить возможность добровольной репатриации, посредством обеспечения того, чтобы у беженцев сохранилось желание вернуться на родину. Эту ориентацию, в частности, отражает пересмотренный нами подход к планированию программ, в соответствии с которым проекты УВКБ будут теперь разрабатываться с таким расчетом, чтобы при этом не создавалось препятствий возможной репатриации. В тех случаях, когда репатриация невозможна или имеет недобровольный характер, УВКБ должно и будет защищать право беженцев не возвращаться в свою страну. Если лица, просящие убежища, имеют веские причины не

возвращаться в страну своего происхождения, с ними следует обращаться гуманно. И здесь УВКБ должно придавать одинаково важное значение трем другим возможным в таких ситуациях решениям: местной интеграции в стране первого убежища (решение, которое так успешно используют в Африке), расселению (решение, достижению которого способствовали столь многие замечательные гуманитарные усилия в Индокитае в течение последнего десятилетия) и, в том случае, если ни одно из вышеупомянутых решений не подходит, обеспечению достижения определенной самообеспеченности в странах первого убежища.

13. В июне я уже поделился с вами своей уверенностью в том, что при урегулировании существующих и последующих критических положений с беженцами необходимо использовать подход, включающий три компонента: принятие эффективных чрезвычайных мер, своевременное обеспечение основными услугами (здравоохранение, санитария, образование) и скорейшее принятие мер по созданию приносящих доход видов деятельности, которые будут способствовать достижению беженцами самообеспеченности. Эти меры необходимо принимать как можно скорее и, по мере возможности, одновременно, что отвечало бы интересам как беженцев, так и принимающих стран. Одна лишь чрезвычайная продовольственная помощь не дает сколь-нибудь долгосрочных позитивных результатов для страны убежища и лишь незначительно облегчает ее положение, вызванное присутствием беженцев, и в то же время она является наиболее дорогостоящим видом помощи. Этот подход в полной мере учитывает ту озабоченность в отношении развития инфраструктуры и связанных с ней элементов в странах убежища, которую выражали в последние годы, прежде всего на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке. Наше Управление будет стремиться подтверждать наличие взаимосвязи между вопросами оказания помощи беженцам и вопросами развития и укреплять ее. Одним из средств достижения этого является дальнейшее развитие нашего сотрудничества с ПРООН – с которой мы сотрудничаем, к примеру, в рамках совместной деятельности в Уганде – и со Всемирным банком, который в последнее время расширяет осуществляемый им проект в области приносящих доход видов деятельности в Пакистане. Как с обоими этими учреждениями, так и двусторонними учреждениями по вопросам развития мы ведем дискуссии о возможном сотрудничестве в рамках ряда дополнительных проектов для развивающихся стран, пострадавших в результате присутствия значительного числа беженцев. Такое сотрудничество также способствовало бы более рациональному планированию программ УВКБ.

14. Завершая рассмотрение вопроса о долгосрочных решениях, я не могу не отметить тот заслуживающий внимания прогресс, который мы достигли в этой области в последнее время. Сейчас приходится часто слышать о приобретающей все большие масштабы проблеме беженцев и очевидном постоянном росте числа беженцев. Но при этом недостаточно говорится о самостоятельной репатриации из Судана в Уганду и в провинцию Тигре в Эфиопии, а также о начале репатриации из Сомали в Эфиопию и возвращении находившихся в изгнании латиноамериканцев в Аргентину, Уругвай и даже, в какой-то мере, в Чили. Я сам только что вернулся из поездки в Восточную Азию, и меня не мог удивить тот замечательный факт, что, хотя в этом регионе на нашем попечении все еще находятся 150 тысяч беженцев, более одного миллиона других беженцев обрели новую жизнь.

15. Несомненной заслугой международного сообщества является то, что оно предоставило в распоряжение УВКБ средства и ресурсы, необходимые для достижения таких решений. Я лишь могу настоятельно призвать вас и правительства в целом продолжать оказывать помощь УВКБ в целях удовлетворения потребностей беженцев и обеспечения эффективности нашей деятельности. Управление не должно быть лишено

средств, необходимых для осуществления описанных нами выше подходов, цель которых, в конечном счете, заключается в решении проблем, а не в их сохранении. Я считаю, что необходимо заслужить доверие правительств, но я также считаю, что для проведения успешной деятельности необходима и финансовая помощь. Давайте все мы – УВКБ, правительство и получатели помощи – вступим в постоянный диалог по вопросу о наших потребностях и о достижениях в рамках каждой из программ. Мы не будем просить вас предоставлять средства на постоянной основе, мы будем просить вас финансировать конкретные мероприятия. Содействие решению проблем в настоящий момент поможет избежать застоя в будущем.

16. Одним из основных вопросов, рассматривавшихся в ходе наших встреч в последние месяцы, являлся вопрос о реорганизации Управления, и я знаю, что вы уделили ему определенное внимание в Подкомитете по административным и финансовым вопросам. Главенствующая роль региональных бюро в этой новой структуре УВКБ является отражением переориентации деятельности Управления в этой области. Вспомогательные службы были перегруппированы под контролем заместителя Верховного комиссара и значительно укреплены или укрепляются. Задача укрепления контактов между бюро и вспомогательными службами по-прежнему является нашей следующей по своей важности задачей. В настоящее время группа экспертов, состоящая из консультантов по вопросам управления, продолжает рассмотрение методов работы и процедур УВКБ, с тем чтобы улучшить осуществление наших программ и предоставление услуг на местах. Мы уделили основное внимание тем областям, в которых, как я считаю, необходимо добиться конкретных результатов: оценке потребностей беженцев, составлению бюджетов, контролю за осуществлением программ и подготовке докладов для внутреннего и внешнего использования. Как я уже отмечал раньше, я начал осуществлять эту реорганизацию, пытаясь обеспечить Управление административными и управленческими механизмами, которые способствовали бы достижению наших целей. Предлагаемые реформы позволят административным работникам на ежедневной и ежемесячной основе получать необходимую руководящую информацию и информацию о ходе осуществления наших операций, а также позволят им вносить необходимые коррективы в случае возникновения проблем. В настоящее время все еще продолжается внесение некоторых уточнений. На это уйдет определенное время, но уже скоро я надеюсь представить вам план действий, в котором будут указаны конкретные сроки осуществления мероприятий. Я с нетерпением ожидаю более подробного обсуждения этого плана в ходе более неофициальной встречи с представителями членов этого Комитета в январе 1987 года.

17. Одним из вопросов, которому все мы уделяем внимание, является вопрос об экономии средств. Сейчас слишком рано сколь-нибудь конкретно говорить об объеме тех средств, которые могут быть сэкономлены в результате реорганизации в целом, но следует отметить, что уже установленный объем экономии средств в области поставок, общественной информации и дистанционной связи составляет приблизительно 2,4 млн. долл. США, что представляет собой сумму, в несколько раз превышающую расходы на проведение исследования. Аналогичным образом мы установили, что мы могли бы укрепить наши очевидные слабые места в структуре вспомогательных служб, не выходя за рамки существующих уровней укомплектования Управления кадрами. В результате изменений на уровне штаб-квартиры и на местах была упразднена 101 должность, четыре пятых из них были перераспределены в целях укрепления очевидных слабых мест. В скором времени в целях дальнейшего укрепления бюро будут перераспределены и оставшиеся должности, в частности, на местах. Ряд созданных в штаб-квартире новых должностей для персонала категории специалистов будут фактически занимать должностные лица, основную часть своего времени занятые на местах. Я делаю все, что в моих силах, с тем чтобы осуществить изменения, не увеличивая при этом

численность персонала, однако совершенно очевидно, что для создания нового, динамичного УВКБ потребуются соответствующие, – а это может означать дополнительные, – ресурсы. Позвольте добавить, что это те ресурсы, которые могут потребоваться для принятия мер в связи с новыми, более широкомасштабными критическими ситуациями с беженцами, которые возникли за три года, прошедшие со времени принятия концепции нулевого роста.

18. Увеличение числа должностей для персонала категории специалистов не означает, что УВКБ отныне будет все делать самостоятельно. Пытаясь повысить уровень нашей технической компетентности, мы не стремимся заменить собой другие учреждения, которые в течение более продолжительного времени занимаются вопросами оказания специализированной помощи в таких областях, как здравоохранение или сельское хозяйство, и, поэтому, накопили здесь большой опыт. Действительно, я пошел бы дальше и подтвердил свое намерение улучшить – в самом конкретном выражении – наше сотрудничество с другими учреждениями и системой Организации Объединенных Наций в целом. Вы знаете об образцовом по своему характеру сотрудничестве между УВКБ и Мировой продовольственной программой (МПП), которое я собираюсь поддерживать и развивать. Я также считаю, что взаимовыгодным было сотрудничество УВКБ с Управлением по чрезвычайным операциям в Африке (УЧОА). Наше Управление активно участвовало в выработке заключений рабочей группы, представившей конкретные рекомендации по обеспечению сохранения и использования уже в рамках всей системы Организации Объединенных Наций накопленного УЧОА опыта. Мы приложим все усилия к обеспечению того, чтобы УВКБ использовало результаты более рационального и скоординированного использования ресурсов системы Организации Объединенных Наций в нашей деятельности, в первую очередь, в двух противоположных направлениях предоставляемой нами помощи – чрезвычайной помощи и помощи на цели развития.

19. Это, разумеется, отвечает духу сотрудничества, который характерен для правительств и неправительственных организаций, принимающих участие в деятельности УВКБ. Неправительственные организации являются нашими важнейшими партнерами на местах, а также в странах-убежищах и странах-донорах и участвуют в осуществлении программ, деятельности по сбору средств, оказанию воздействия на правительства и в деятельности по более широкому информированию общественного мнения. Я высоко ценю их роль и преисполнен решимости укреплять сотрудничество УВКБ с ними. В то же время необходимо принять во внимание достаточно удивительный рост числа неправительственных организаций, занимающихся рассмотрением вопросов, связанных с беженцами. По данным УВКБ, существует более 1 000 таких организаций, и мы сотрудничаем более чем с 250 из них. Я не думаю, что возможно сколь-нибудь эффективное сотрудничество с таким числом организаций. УВКБ должно отобрать разумное число неправительственных организаций, которые придерживаются наших гуманитарных принципов и проводят такую политику и обладают таким опытом, которые могли бы способствовать достижению УВКБ его целей в интересах беженцев. Очевидно, что эти неправительственные организации были бы нашими – и не только нашими – партнерами в осуществлении нашей совместной деятельности на благо беженцев.

20. Это сотрудничество, столь необходимое для нашей успешной деятельности, несомненно, было бы невозможно без поддержки и участия простых людей во всем мире, которые выражают свою солидарность с делом защиты беженцев. И когда я говорю о солидарности, я имею в виду не только доллары и центы, но и также сердца и мысли людей. Я, например, имею в виду тех простых людей, которые принимают беженцев в своих домах и общинах, что является конкретным шагом, способствующим укреплению политической воли правительств в большей степени, чем сотня речей. Именно в признании такого рода гуманной солидарности Комитет Нансена принял необычное

решение наградить в этом году медалью Нансена целый народ, а не какое-либо отдельное лицо или организацию. Медаль Нансена за 1986 год будет вручена народу Канады, что является признанием его выдающегося вклада в дело защиты беженцев, и генерал-губернатор Канады г-жа Жанна Сове примет эту награду от имени народа страны на церемонии, которая состоится в Оттаве 13 ноября. Мне очень жаль, что присутствующие здесь делегаты тем самым лишены удовольствия принять участие в этой церемонии, но я уверен в том, что все вы присоединитесь ко мне в моих поздравлениях в адрес Комитета Нансена, сделавшего прекрасный выбор.

21. Г-н Председатель, я хотел бы закончить свое выступление, вновь подчеркнув ту важность, которую я придаю этому нашему первому официальному диалогу по вопросу о новых ориентациях в деятельности УВКБ. То, что я заявил сегодня, это всего лишь своего рода введение к рассмотрению тех вопросов, которые будут обсуждаться вами, и по которым, как я надеюсь, мы все сможем достичь договоренности. Я очень надеюсь на то, что в результате интенсивных плодотворных дискуссий, которые будут проходить в течение последующих шести дней, будут приняты столь же плодотворные решения. Как бы ни были сложны проблемы, стоящие перед вами – и есть, по меньшей мере, два вопроса, по которым, как показала практика, трудно достигнуть договоренности, – это вооруженные нападения и заключение, – я надеюсь на то, что вы достигнете конструктивного соглашения и не будете из года в год откладывать выработку конкретных заключений. Серьезность проблем, стоящих перед этим Комитетом, и те реальные страдания людей, которые заставляют нас предпринимать активные усилия, требуют того, чтобы в деятельности Исполнительного комитета УВКБ не сложилась такая практика, которая может быть приемлема лишь на политических форумах. Все мы, находящиеся здесь, обязаны стремиться к достижению гуманитарных по своему характеру решений трагических проблем беженцев во всем мире. Я и мои коллеги присоединяются к вам и мы заверяем вас в том, что мы сделаем все зависящее от нас ради достижения этих целей. Более чем 11 млн. беженцев вправе ждать от нас этого.

22. Ваш сдающий свои полномочия председатель г-н Тиба, сила и мудрость которого были опорой для Управления в его деятельности в течение прошедшего года – и для меня лично в течение моих первых девяти месяцев пребывания в должности – на прошлой неделе выразил надежду на то, что для меня эта сессия окажется плодотворной и оправдывает ожидания. Я уверен в том, что в сотрудничестве с вами и под руководством вашего нового председателя г-на Чарри-Сампера ваш Комитет действительно оправдывает мои ожидания.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
